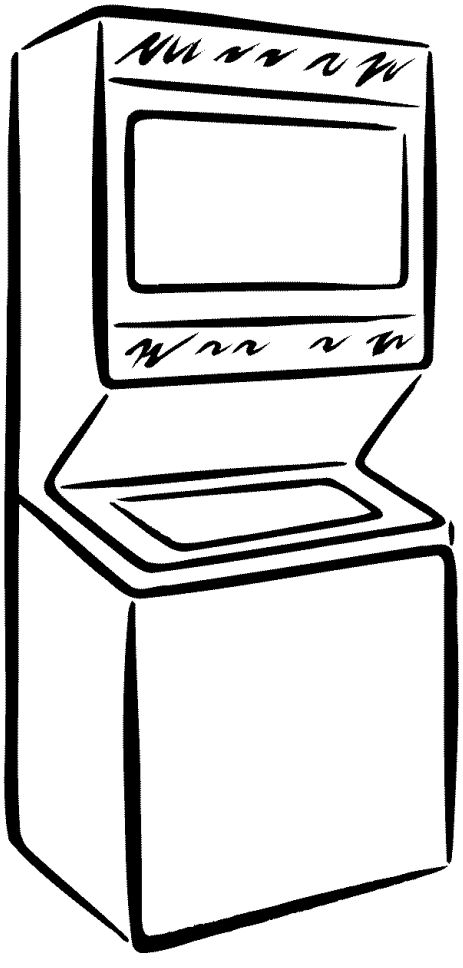
Kenmore®

24" (61 cm) Wide
LAUNDRY CENTER
Washer - Electric Dryer
Use & Care Guide

ENSEMBLE DE BUANDERIE
de 24" (61 cm) de largeur
Laveuse - Sécheuse électrique
Guide d'utilisation et d'entretien

Models/Modèles **110**.C18202



ENGLISH FRANÇAIS

8576665 Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8 **www.sears.ca**

TABLE OF CONTENTS

MAINTENANCE AGREEMENTS 2
WARRANTY 3
WASHER/DRYER SAFETY 4
INSTALLATION INSTRUCTIONS 5
Tools and Parts 5
Alternate Parts 5
Location Requirements 6
Drain System 7
Electrical Requirements 7
Venting Requirements 8
Install Leveling Legs 9
Remove Foam Packing 9
Connect Drain Hose 9
Connect Inlet Hoses 10
Secure Drain Hose 11
Plan Vent System 11
Install Vent System 12
Level Laundry Center 12
Connect Vent 13
Complete Installation 13
WASHER USE 14
Starting Your Washer 14
Cycles 15
Rinse and Spin 15
Drain and Spin 15
Understanding Washer Cycles 15
Normal Sounds 16
LAUNDRY TIPS 16
Loading 16
DRYER USE 17
Starting Your Dryer 17
Stopping and Restarting 17
Loading 17
Drying, Cycle and Temperature Tips 18
Cycles 18
LAUNDRY CENTER CARE 19
Cleaning the Laundry Center Location 19
Cleaning Your Washer 19
Water Inlet Hoses 19
Cleaning the Lint Screen 19
Cleaning the Dryer Interior 20
Removing Accumulated Lint 20
Vacation, Storage and Moving Care 20
TROUBLESHOOTING WASHER 21
TROUBLESHOOTING DRYER 23

MAINTENANCE AGREEMENTS

Maintenance Agreements

Your purchase has added value because you can depend on Sears HomeCentral® for service. With over 2,400 Service Technicians and more than a million parts and accessories, we have the tools, parts, knowledge and skills to back our pledge: We Service What We Sell.

Your Kenmore® product is designed, manufactured and tested to provide years of dependable operation. But like all products, it may require service from time to time. The Sears Maintenance Agreement offers you an outstanding service program, affordably priced.

The Sears Maintenance Agreement

- Is your way to buy tomorrow's service at today's price
- Eliminates repair bills resulting from normal wear and tear
- Provides phone support from a Sears technician on products requiring in-home repair
- Even if you don't need repairs, provides an annual Preventive Maintenance Check, at your request, to ensure that your product is in proper running condition.

Some limitations apply. For more information about Sears Canada Maintenance Agreements, call **1-800-361-6665.**

WARRANTY

Full One-Year Warranty on Mechanical and Electrical Parts

For one year from the date of purchase, when this laundry center is installed and operated according to the instructions provided in this Use and Care Guide, Sears will repair this laundry center, free of charge, if defective in material or workmanship.

NOTE: Exhausting your laundry center with a plastic vent will void this warranty. See "Installation Instructions" for the complete exhaust requirements for this laundry center.

Limited Five-Year Warranty on Gearcase Parts

For the second through fifth years from the date of purchase, Sears will replace any gearcase parts that are defective in material or workmanship. You will be charged for labor after the first year.

Limited Ten-Year Warranty on Plastic Tub

For the second through tenth years from the date of purchase, Sears will replace the plastic tub if defective in material or workmanship. You will be charged for labor after the first year.

Warranty Restriction

If the laundry center is subject to other than private family use, the above warranty coverage is effective for only 90 days.

Travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas, are not covered by this warranty.

Warranty Service

Warranty service is available by contacting the nearest Sears Service Center in Canada. This warranty applies only while the product is in use in Canada.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province.

For Sears warranty information or to contact a Sears Service Center, please reference the service numbers located on the back page of this manual.

Sears Canada Inc.
Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8

Product Record

In the space below, record your complete model number, serial number, and purchase date. You can find this information on the model and serial number label, located at the top inside dryer door well.

Have this information available to help you quickly obtain assistance or service when you contact Sears concerning your appliance.

Model number _____

Serial number _____

Purchase date _____

Save these instructions and your sales receipt for future reference.

ENGLISH

WASHER/DRYER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer/dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer/dryer.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- Do not wash or dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the washer/dryer. Close supervision of children is necessary when the washer/dryer is used near children.
- Before the washer/dryer is removed from service or discarded, remove the doors to the washer/dryer compartments.
- Do not reach into the washer/dryer if the tub, agitator or drum is moving.
- Do not install or store the washer/dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Clean dryer lint screen before or after each load.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not repair or replace any part of the washer/dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the machine and dryer exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See "Electrical Requirements" section for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Tools and Parts

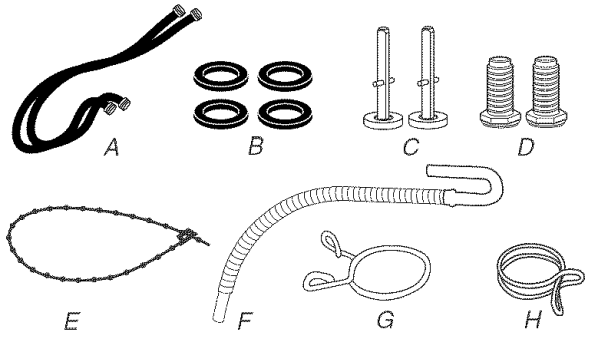
Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

Tools needed:

- #2 Phillips and flat-blade screwdriver
- Adjustable wrench that opens to 1" (2.5 cm) or 9/16" open-end wrench (for adjusting dryer feet)
- 1/4" nut driver or socket wrench
- Tin snips (for new vent installations)
- Caulking gun and compound (for installing new exhaust vent)
- Level
- Knife
- Vent clamps
- Pliers
- Scissors
- Wood block (for leveling)
- Ruler or measuring tape

Parts supplied:

Remove parts package from the washer basket. Check that all parts were included.



A. Water inlet hoses (2)
B. Inlet hose flat washers (4)
C. Rear leveling legs
D. Front leveling legs (2)
E. Plastic strap
F. Drain hose
G. Yellow, single wire hose clamp
H. Silver, double-wire hose clamp

Parts needed:

Check local codes, electrical supply and venting, and read "Electrical Requirements" and "Venting Requirements" before purchasing parts.

Mobile home installations require metal exhaust system hardware available for purchase from your local Sears store or Sears Service Center. For further information, please call **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

Alternate Parts

Parts listed are available from your local Sears store or Sears Service Center. For further information, please call **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

If You Have	You Will Need to Buy
Laundry tub or standpipe taller than 96" (2.4 m)	Sump pump system (if not already available)
1" (2.5 cm) diameter standpipe	2" (5 cm) diameter to 1" (2.5 cm) diameter standpipe adapter, Part Number 3363920
Overhead sewer	Standard 20 gal. (76 L) 34" (86.4 cm) tall drain tub or utility sink and sump pump (available from local plumbing suppliers)
Floor drain	Siphon break, Part Number 285320, additional drain hose, Part Number 285702 and connector kit, Part Number 285442
Drain hose too short	Drain hose, Part Number 285664 and connector kit, Part Number 285442
Lint clogged drain	Drain protector, Part Number 367031
Water faucets beyond reach of fill hoses	2 longer water fill hoses: 6 ft (1.8 m) Part Number 76314, 10 ft (3.0 m) Part Number 350008

ENGLISH

⚠ WARNING

Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

You will need

- A location that allows for proper exhaust installation. See "Venting Requirements."
- A grounded electrical outlet located within 2 ft (61 cm) of either side of the laundry center. See "Electrical Requirements."
- A sturdy floor to support the laundry center weight (laundry center, water and load) of 500 lbs (226.8 kg).
- A level floor with a maximum slope of 1" (2.5 cm) under entire laundry center. Clothes may not tumble properly and automatic sensor cycles may not operate correctly if laundry center is not level. Installing on carpet is not recommended.
- A water heater set to deliver 120°F (49°C) water to the washer.
- Hot and cold water faucets located within 4 ft (1.2 m) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 5-100 psi (34.5-689.6 kPa).

The laundry center must not be installed or stored in an area where it will be exposed to water and/or weather.

Do not operate your washer in temperatures at or below 32°F (0°C). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. See "Vacation, Storage and Moving Care" for winterizing information.

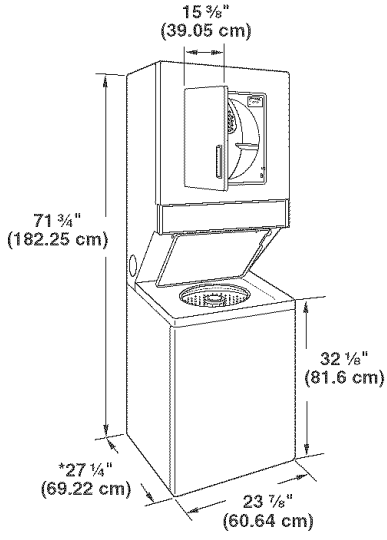
Do not operate your dryer at temperatures below 45°F (7°C). At lower temperatures, the dryer might not shut off at the end of an automatic cycle. This can result in longer drying times.

Check code requirements. Some codes limit, or do not permit, installation of the laundry center in garages, closets, mobile homes or sleeping quarters. Contact your local building inspector.

Installation Clearances

The location must be large enough to allow the dryer door to open fully.

Laundry Center Dimensions

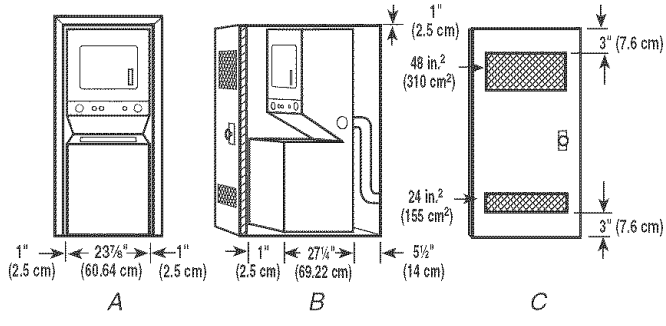


*Most installations require a minimum 5½" (14 cm) clearance behind the dryer for the exhaust vent with elbow. See "Venting Requirements."

Minimum installation spacing for recessed area or closet installation

The following dimensions shown are for the minimum spacings allowed.

- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing.
- Additional clearances might be required for wall, door and floor moldings.
- For closet installation, with a door, minimum ventilation openings in the top and bottom of the door are required. Louvered doors with equivalent ventilation openings are acceptable.
- Rear clearance may be 1" (2.5 cm) when house exhaust system is lined up directly with dryer exhaust.



A. Recessed area
B. Side view - closet or confined area
C. Closet door with vents

Mobile Home - Additional Installation Requirements

This laundry center is suitable for mobile home installations. The installation must conform to the Canadian Manufactured Home Standard, CAN/CSA-Z240 MH.

Mobile home installations require:

- Metal exhaust system hardware, which is available for purchase from your local Sears store or Sears Service Center.
- Special provisions must be made in mobile homes to introduce outside air into the dryer. The opening (such as a nearby window) should be at least twice as large as the dryer exhaust opening.

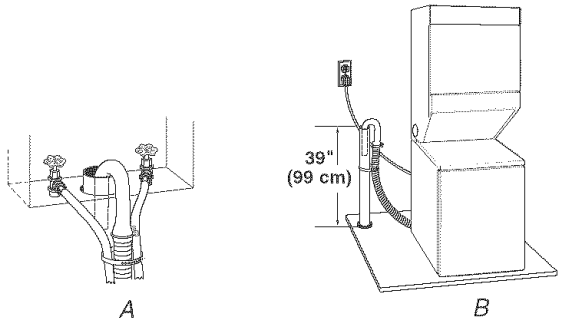
Drain System

The laundry center can be installed using the standpipe drain system (floor or wall), the laundry tub drain system, or the floor drain system. Select the drain hose installation method you need. See "Alternate Parts."

Standpipe drain system - wall or floor (views A & B)

The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 2" (5 cm). The minimum carry-away capacity can be no less than 17 gal. (64 L) per minute. A 2" (5 cm) diameter to 1" (2.5 cm) diameter standpipe adapter kit is available. See "Alternate Parts."

The top of the standpipe must be at least 39" (99 cm) high and no higher than 96" (2.4 m) from the bottom of the washer.



A B

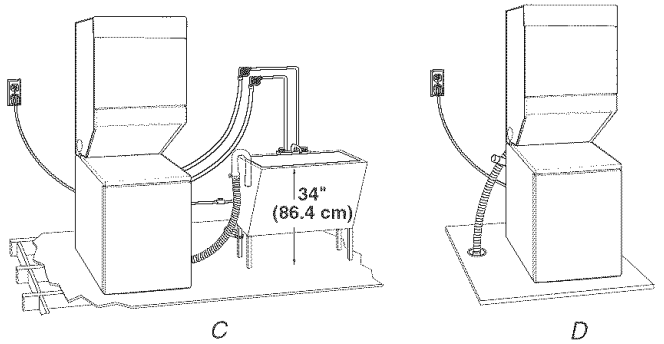
Laundry tub drain system (view C)

The laundry tub needs a minimum 20 gal. (76 L) capacity. The top of the laundry tub must be at least 34" (86.4 cm) above the floor and no higher than 96" (2.4 m) from the bottom of the washer.

Floor drain system (view D)

The floor drain system requires a siphon break that may be purchased separately. See "Alternate Parts."

The siphon break must be a minimum of 28" (71 cm) from the bottom of the washer. Additional hoses might be needed.



C D

Electrical Requirements

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 4 prong outlet.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

It is your responsibility

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the Canadian Electrical Code, C22.1-latest edition and local codes. A copy of the above codes standard may be obtained from: Canadian Standards Association, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- To supply the required 4 wire, single phase, 115/230 volt, 60 Hz., AC only electrical supply on a separate 30-amp circuit, fused on both sides of the line. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit.
- This dryer is equipped with a CSA International Certified Power Cord intended to be plugged into a standard 14-30R wall receptacle. The cord is 5 ft (1.52 m) in length. Be sure wall receptacle is within reach of dryer's final location.

4-wire receptacle 14-30R

- Do not use an extension cord.

If using a replacement power supply cord, it is recommended that you use Power Supply Cord Replacement Part Number 9831317. For further information, please call **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

GROUNDING INSTRUCTIONS

■ For a grounded, cord-connected washer/dryer:
This washer/dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer/dryer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the washer/dryer is properly grounded. Do not modify the plug provided with the washer/dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ENGLISH

⚠ WARNING

Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, this laundry center MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

The dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling or a concealed space of a building.

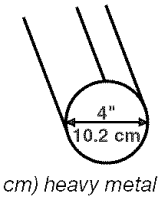
If using an existing vent system

- Clean lint from the entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint.
- Replace any plastic or metal foil vent with rigid or flexible heavy metal vent.
- Review Vent system chart. Modify existing vent system if necessary to achieve the best drying performance.

If this is a new vent system

Vent material

- Use a heavy metal vent. Do not use plastic or metal foil vent.
- 4" (10.2 cm) heavy metal exhaust vent and clamps must be used. DURASAFE™ venting products are recommended.



4" (10.2 cm) heavy metal exhaust vent

DURASAFE™ vent products can be purchased from your dealer. For further information, please call **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)** or visit our website at **www.sears.ca**.

Rigid metal vent

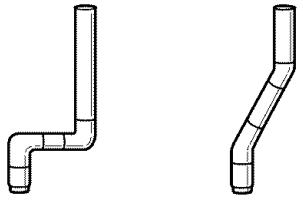
- For best drying performance, rigid metal vents are recommended.
- Rigid metal vent is recommended to avoid crushing and kinking.

Flexible metal vent

- Flexible metal vents are acceptable only if accessible for cleaning.
- Flexible metal vent must be fully extended and supported when the laundry center is in its final position.
- Remove excess flexible metal vent to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install flexible metal vent in enclosed walls, ceilings or floors.

Elbows

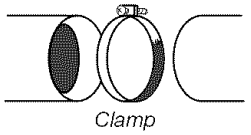
45° elbows provide better airflow than 90° elbows.



Good *Better*

Clamps

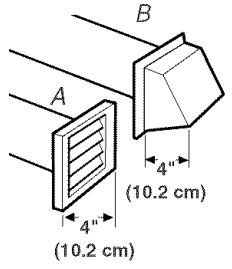
- Use clamps to seal all joints.
- Exhaust vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices that extend into the interior of the duct. Do not use duct tape.



Clamp

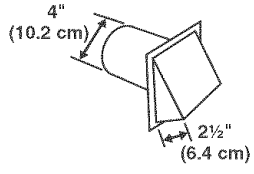
Exhaust

Recommended hood styles are shown here.



A. Louvered hood style
B. Box hood style

The angled hood style (shown here) is acceptable.



- An exhaust hood should cap the vent to keep rodents and insects from entering the home.
- Exhaust hood must be at least 12" (30.5 cm) from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks or bushes, snow line, etc.).
- Do not use an exhaust hood with a magnetic latch.

Improper venting can cause moisture and lint to collect indoors, which may result in:

- Moisture damage to woodwork, furniture, paint, wallpaper, carpets, etc.
- Housecleaning problems and health problems.

Install Leveling Legs

⚠WARNING

Excessive Weight Hazard

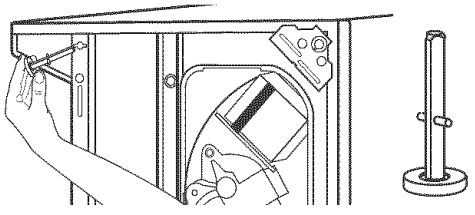
Use two or more people to move and install washer/dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

To protect the floor, use a large flat piece of cardboard from the shipping carton. Gently place the laundry center on its side, on the cardboard.

Install the rear leveling legs

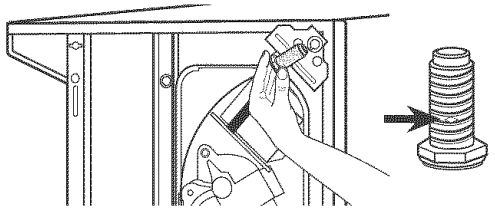
1. Push legs into holes in rear corners until they snap into place.



2. Check adjustability of rear legs by pushing in one leg. The other leg should come out. Check both legs. If they do not move freely, repeat Step 1.

Install the front leveling legs

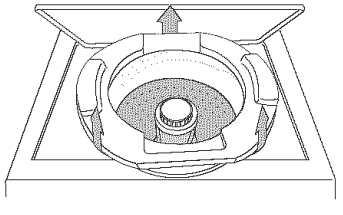
1. Examine the front leveling legs. Find the diamond marking.
2. Screw front legs by hand, into the holes in the triangular braces in the front corners. Use wrench to finish turning the legs until the diamond marking is no longer visible.



3. Stand the laundry center upright.

Remove Foam Packing

1. Open the washer lid. The latch under the dryer will keep the lid open.
2. Pull the foam packing ring out of the washer.



NOTE: Keep the foam ring and use it when transporting your laundry center. This packing material is used to keep the washer tub stable during transport.

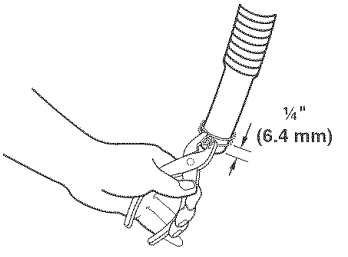
Connect Drain Hose

Proper connection of the drain hose protects your floors from damage due to water leakage. To keep the drain hose from coming off or leaking, it must be installed according to the following instructions:

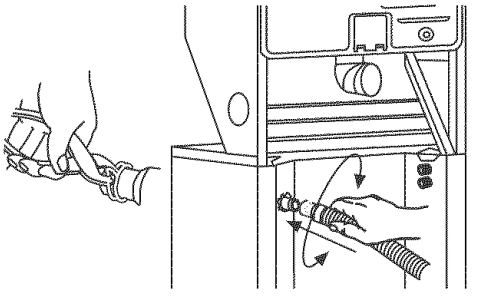
IMPORTANT: To ensure proper installation, this procedure must be followed exactly.

1. Check the drain hose to see whether it is the proper length.
2. Wet the inside of the straight end of the drain hose with tap water.

   IMPORTANT: Do not use any lubricant other than water.
3. Squeeze ears of the silver, double-wire clamp with pliers to open. Place clamp over the straight end of the drain hose ¼" (6.4 mm) from the end.



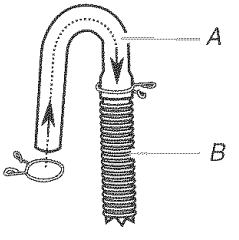
4. Open clamp. Twist hose back and forth while pushing onto drain connector on the side of the laundry center. Continue until hose contacts the ribbed stops on the cabinet.



5. Place clamp over the area marked "CLAMP." Release clamp.

For laundry tub or standpipe drain systems

1. Open the yellow, single-wire clamp and slide over the hooked end of the drain hose to secure the rubber and corrugated sections together.



A. Hooked end
B. Drain hose

2. Put the hooked end of drain hose into laundry tub or standpipe. Rotate hook to eliminate kinks.

ENGLISH

To keep drain water from going back into the washer:

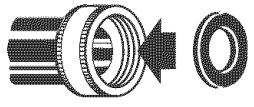
- Do not straighten hooked end of the drain hose and force excess drain hose into standpipe. Hose should be secure but loose enough to provide a gap for air.
- Do not lay excess hose on the bottom of the laundry tub.

For use with floor drain

Remove the drain hose hook from the corrugated drain hose. You may need additional parts. See Floor drain under "Alternate Parts."

Connect Inlet Hoses

1. Insert a new flat washer (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.

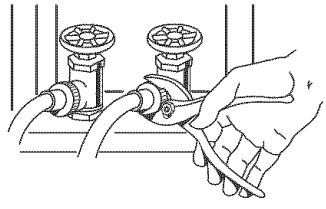


A. Coupling
B. Washer

Connect the inlet hoses to the water faucets

Make sure the washer basket is empty.

2. Attach the hose labeled hot to the hot water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
3. Attach the hose labeled cold to the cold water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
4. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.



NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

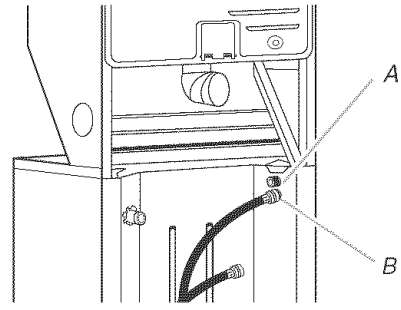
Clear the water lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe or bucket to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.

Connect the inlet hoses to the washer

1. Attach the hot water hose to the bottom inlet valve. Attaching the hot water hose first makes it easier to tighten connection with pliers.
2. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
3. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.



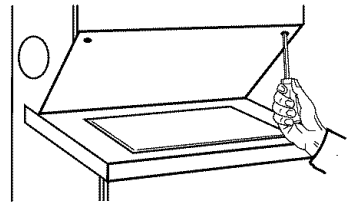
A. Cold water inlet valve (top)
B. Hot water inlet valve (bottom)

4. Attach the cold water hose to the top inlet valve.
5. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
6. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

If you are working in a closet or recessed area

Move the laundry center into its final position and remove cardboard from under laundry center. Remove the access panel by removing 3 Phillips-head screws and one bumper, located at the top of the access panel. Set panel, screws and bumper aside. Complete hookup of water hoses and (on gas models) the flexible gas connector through the access area. Replace access panel upon completion of laundry center installation.



Check for leaks

7. Turn on the water faucets and check for leaks. A small amount of water might enter the washer. You will drain this later.

NOTE: Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates for future reference.

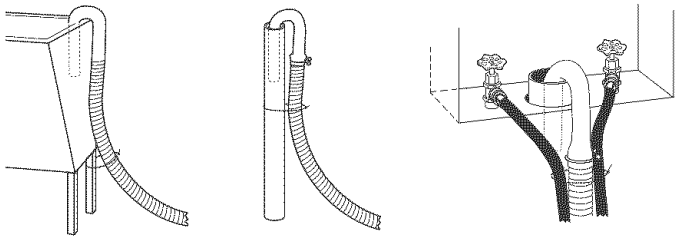
- If you connect only one water hose, you must cap off the remaining water inlet port.
- Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear or leaks are found.
- The apparatus must be connected to the water faucets using the new hoses. Do not use old hoses.

Secure Drain Hose

1. Move the laundry center to its final location and remove any cardboard used to move the laundry center.
2. Locate the plastic strap included in the parts package.

Beaded tie strap

3. Wrap the drain hose to the laundry tub leg or standpipe with the plastic strap (A or B below) and secure.



A B C

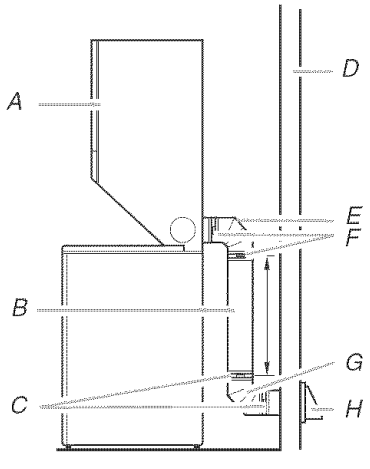
If the water faucets and the drain standpipe are recessed, put the hooked end of the drain hose in the standpipe. Tightly wrap the plastic strap around the water inlet hoses and the drain hose (C above).

Plan Vent System

Choose your exhaust installation type

Recommended exhaust installations

Typical installations vent the dryer from the rear of the washer/ dryer. Other installations are possible.



A. Dryer
B. Rigid metal or flexible metal vent
C. Clamps
D. Wall
E. Elbow
F. Clamps
G. Elbow
H. Exhaust hood

Optional exhaust installations

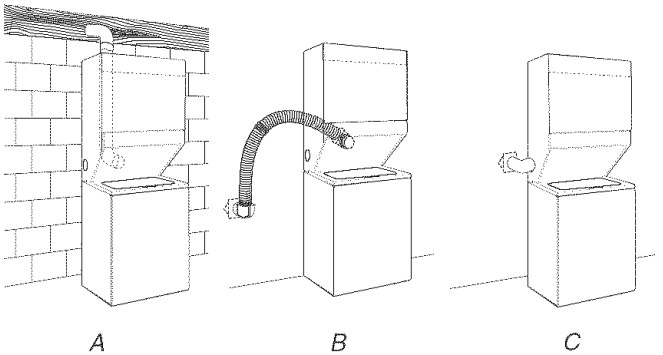
This laundry center can be converted to exhaust out the right or left side. To convert the laundry center, use Side Exhaust Kit Part Number 279823. If your laundry center was previously exhausted from the right or left side, it can be converted to rear exhaust by using standard offset connections. To cover the hole in the side, one of the following plugs can be added:

692790 (white)

3979370 (graphite)

3977784 (biscuit)

Follow the instructions in the kit to install. Kits are available from your local Sears store or Sears Service Center.

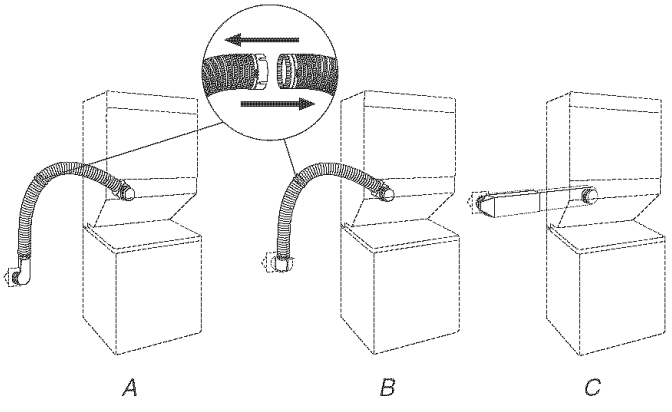


A B C

A. Standard rear offset exhaust installation
B. Rear exhaust for offset close clearance connection
C. Left or right side exhaust installation

Alternate installations for close clearances

Venting systems come in many varieties. Select the type best for your installation. Three close-clearance installations are shown. Refer to the manufacturer's instructions provided with the vent system.



A B C

A. Loop system with standard elbows
B. Loop system with one offset and one standard elbow
C. Vent system with one periscope (2" [5 cm] clearance)

NOTE: The following kits for close clearance alternate installations are available for purchase. To order, please call **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

ENGLISH

- Over-the-Top Installation:

  Part Number 26-49900

- Periscope Installation (For use with dryer vent to wall vent mismatch):

  Part Number 26-49901 - Less than 5" (12.7 cm) mismatch

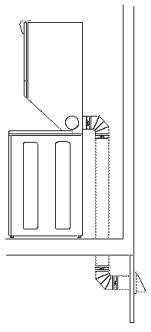
  Part Number 26-49908 - 5" (12.7 cm) to 18" (45.7 cm) mismatch

  Part Number 26-49904 - 18" (45.7 cm) to 29" (73.7 cm) mismatch

  Part Number 26-49905 - 29" (73.7 cm) to 50" (127 cm) mismatch

Special provisions for mobile home installations

The exhaust vent must be securely fastened to a noncombustible portion of the mobile home structure and must not terminate beneath the mobile home. Terminate the exhaust vent outside.



Determine vent path

- Select the route that will provide the straightest and most direct path outdoors.
- Plan the installation to use the fewest number of elbows and turns.
- When using elbows or making turns, allow as much room as possible.
- Bend vent gradually to avoid kinking.
- Use the fewest 90° turns possible.

Determine vent length and elbows needed for best drying performance

- Use the Vent system chart below to determine type of vent material and hood combinations acceptable to use.

  NOTE: Do not use vent runs longer than those specified in the Vent system chart. Exhaust systems longer than those specified will:

  - Shorten the life of the dryer.
  - Reduce performance, resulting in longer drying times and increased energy usage.

The Vent system chart provides venting requirements that will help to achieve the best drying performance.

Vent system chart

NOTE: Side exhaust installations add a 90° turn inside the laundry center. To determine maximum exhaust length, add one 90° turn to the chart.

Number of 90° turns or elbows	Type of Vent	Box or Louvered hoods	Angled hoods
0	**Rigid metal**	43 ft (13.1 m)	36 ft (11.0 m)
	Flexible metal	30 ft (9.1 m)	24 ft (7.3 m)
1	**Rigid metal**	33 ft (10.1 m)	26 ft (7.9 m)
	Flexible metal	24 ft (7.3 m)	18 ft (5.5 m)
2	**Rigid metal**	24 ft (7.3 m)	16 ft (4.9 m)
	Flexible metal	16 ft (4.9 m)	10 ft (3.0 m)

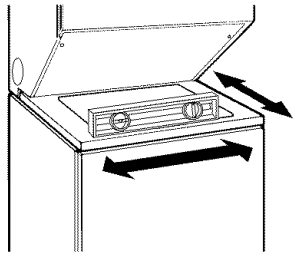
Install Vent System

1. Install exhaust hood. Use caulking compound to seal exterior wall opening around exhaust hood.
2. Connect vent to exhaust hood. Vent must fit inside exhaust hood. Secure vent to exhaust hood with 4" (10.2 cm) clamp.
3. Run vent to dryer location. Use the straightest path possible. See "Determine vent path" in "Plan Vent System." Avoid 90° turns. Use clamps to seal all joints. Do not use duct tape, screws or other fastening devices that extend into the interior of the vent to secure vent.

Level Laundry Center

Properly leveling your laundry center averts excessive noise and vibration.

1. Check the levelness of the laundry center by placing a level on the top edge of the washer, first side to side, then front to back.



2. If the laundry center is not level, prop up the front with a wood block and adjust the feet up or down as necessary. Remove wood block and lower laundry center. Repeat this step until the laundry center is level.

Connect Vent

1. Using a 4" (10.2 cm) clamp, connect vent to exhaust outlet in laundry center. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean. The vent must fit over the exhaust outlet and inside the exhaust hood. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (10.2 cm) clamp.
2. Move laundry center into its final position. Do not crush or kink vent. Make sure laundry center is level.

Complete Installation

1. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
2. Check that you have all of your tools.
3. Dispose of/recycle all packaging materials. Keep the plastic foam for use if the laundry center should be transported.
4. Check the laundry center's final location. Be sure the vent is not crushed or kinked.
5. Check that the laundry center is level and front leveling feet are tight. See "Level Laundry Center."
6. Plug into a grounded 4 prong outlet. Turn on power.
7. Check that the water faucets are on.
8. Check for leaks around faucets and inlet hoses.
9. Remove the blue protective film on the console and any tape remaining on the laundry center.
10. Read "Washer Use" and "Dryer Use."
11. Wipe the dryer drum interior thoroughly with a damp cloth to remove any dust.
12. To test the washer, measure ½ the normal recommended amount of detergent and pour it into the washer. Close the lid. Select HEAVY DUTY and pull out the Cycle Control knob. Allow the washer to complete one whole cycle.
13. To test the dryer, set the dryer on a full heat cycle (not an air cycle) for 20 minutes and start the dryer.

    If the dryer will not start, check the following:

    - Controls are set in a running or "On" position.
    - Start button has been firmly pushed.
    - Laundry center is plugged into a grounded outlet.
    - Electrical supply is connected.
    - Household fuse is intact and tight, or circuit breaker has not tripped.
    - Dryer door is closed.
14. When the dryer has been running for 5 minutes, open the dryer door and feel for heat. If you feel heat, cancel cycle and close the door.

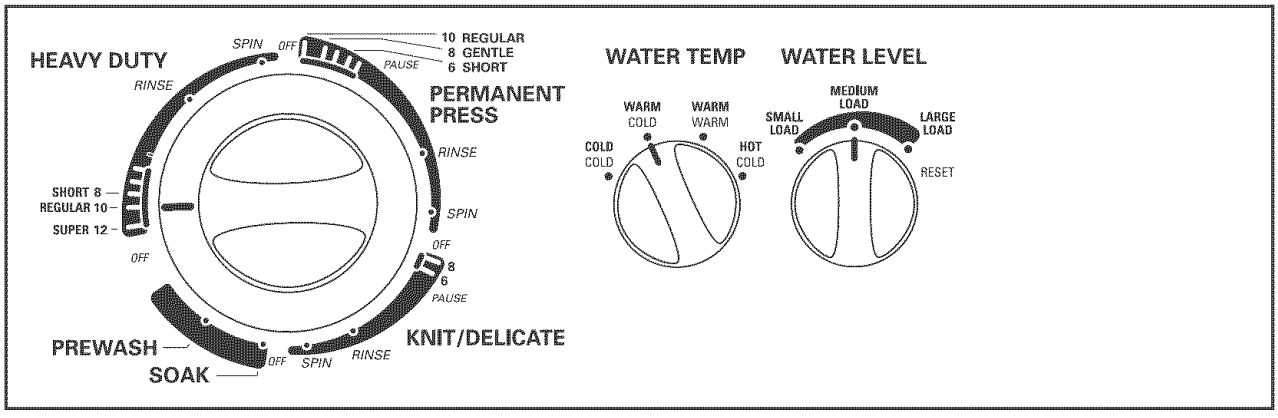
    If you do not feel heat, turn off the dryer and check the following:

    - There may be 2 household fuses or circuit breakers for the dryer. Check to make sure both fuses are intact and tight, or that both circuit breakers have not tripped. If there is still no heat, contact a qualified technician.

NOTE: You may notice a burning odor when dryer is first heated. This odor is common when the heating element is first used. The odor will go away.

ENGLISH

WASHER USE



Starting Your Washer

⚠WARNING

Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

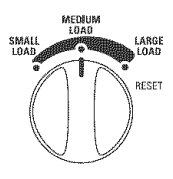
Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

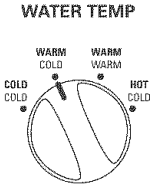
WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance.

The following is a guide to starting your washer. Periodic references to other sections of this manual provide more detailed information.

1. Pour measured powdered or liquid detergent into the washer. If desired, add powdered or liquid color safe bleach.
2. Place a load of sorted clothes in the washer.
   - Load evenly to maintain washer balance. Mix large and small items. See "Loading."
   - Items should move easily through the wash water. Overloading can cause poor cleaning.
3. Close the washer lid.
4. Turn the WATER LEVEL selector knob to the correct setting for your wash load and the type of fabric being washed.



   - Choose a load size that allows the load to move freely for best fabric care. See "Loading."
   - You may change the load size selection after the washer has started filling by turning the selector to a different setting.
5. Set the WATER TEMP selector to the correct setting for the type of fabric and soils being washed.



Use the warmest water safe for the fabric. Follow garment label instructions.

Water Temp	Use For
Hot	Whites and pastels Heavy soils
Warm	Bright colors Moderate to light soils
Cold	Colors that bleed or fade Light soils

NOTE: In wash water temperatures colder than 60°F (15.6°C), detergents do not dissolve well. Soils can be difficult to remove. Some fabrics can retain wear wrinkles and have increased pilling (the formation of small lint-like balls on the surface of garments).

6. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to the wash cycle you want. Pull out the Cycle Control knob to start the washer.

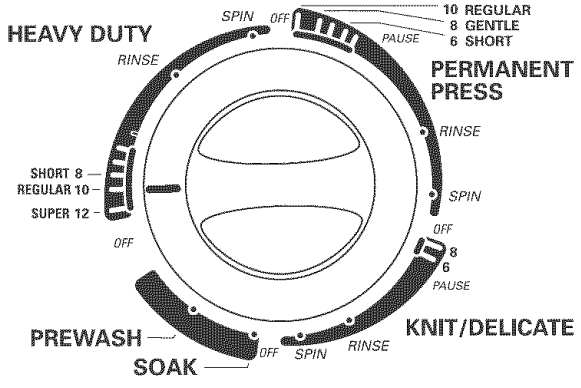
To stop or restart your washer:

- To stop the washer at any time, push in the Cycle Control knob.
- To restart the washer, close the lid (if open) and pull out the Cycle Control knob.

Cycles

This section describes the available wash cycles and will help you make the best cycle selections for your wash loads. Each cycle is designed for different types of fabric and soil levels.

- The washer pauses briefly throughout each cycle. These pauses are normal. Refer to "Normal Sounds" for sounds you may hear during a wash cycle.
- Refer to "Understanding Washer Cycles" to learn what happens during a wash cycle.



Heavy Duty

Use this cycle for sturdy or heavily soiled loads. Wash combines fast-speed agitation and fast-spin speeds.

- Use the Super or Regular settings for heavily soiled and sturdy fabrics.
- Use the Short setting for light soil and sturdy fabrics.

Permanent Press

The Permanent Press Cycle includes a load-cooling process that reduces wrinkling. Wash combines fast and slow-speed agitation and slow spin speeds.

When the timer reaches Pause, the washer will drain and pause for approximately 2 minutes while some of the wash water is drained and replaced with rinse water.

Knit/Delicate

Use this cycle for lingerie and loosely knit items. Partway through the cycle, the washer pauses and soaks the load for gentler care of lightly soiled delicate items. Wash combines slow-speed agitation for gentle soil removal and slow spin speeds to reduce wrinkling.

Soak

The Soak cycle features 4 minutes of agitation followed by an unlimited soak time to help remove heavy soils and stains that need pretreatment. You will need to reset the washer to a SPIN setting to remove water.

- The Soak cycle should be followed by the Heavy Duty or Permanent Press or Prewash cycle with additional detergent.

NOTE: Hot water is not recommended for soaking. It may set some stains.

Prewash

Use this cycle to get up to 4 minutes of agitation to help remove heavy soils and stains that need pretreatment.

- The Prewash cycle should be followed by the Heavy Duty or Permanent Press cycle with additional detergent.

Rinse and Spin

When using extra detergent for heavily soiled clothes, or washing special-care items, you may find an extra rinse and spin is needed.

1. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to any of the RINSE settings.
   - For fast agitation and spin, use the Heavy Duty cycle.
   - For slow agitation and spin, use the Permanent Press cycle.
2. Set the WATER LEVEL and WATER TEMP controls to the desired setting.
3. Pull out the Cycle Control knob. The washer fills to the selected load size, agitates, drains, and spins.

Drain and Spin

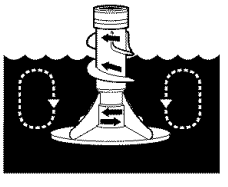
A drain and spin may help shorten drying times for some heavy fabrics or special-care items by removing excess water.

1. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to any of the SPIN settings.
   - For a fast spin, use the Heavy Duty cycle.
   - For a slow spin, use the Permanent Press cycle.
2. Pull out the Cycle Control knob. The washer drains, then spins.

Understanding Washer Cycles

When the Cycle Control knob is set to a cycle and pulled out, the washer fills (to the selected load size) before agitation and timing start. The washer begins agitating immediately after filling; agitation occurs with the washer lid down.

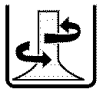
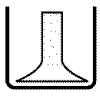
During agitation, the agitator creates a continuous rollover action that provides a thorough cleaning of the wash load.



After agitation starts, the Cycle Control knob turns clockwise until it points to an Off area and the cycle ends.

ENGLISH

NOTE: The washer pauses briefly throughout each cycle. These pauses are normal for washer operation.

WASH	RINSE
1. Fill	1. Fill
2. Wash selected time	2. Rinse
3. Drain* No agitation	3. Drain No agitation
4. Spin	4. Spin-Spray Rinse
	 5. Spin
*The Permanent Press cycle partially drains, fills, agitates briefly, and drains.	 6. Off

Normal Sounds

As with any new product, you will hear sounds that you are not accustomed to. You may hear various sounds occurring during the washing, rinsing and spinning process. Between changes in wash actions, there will be momentary pauses. You will hear water spraying and splashing during the wash and rinse cycles. You may hear air being pulled through the pump during the end of draining or gears changing when the cycle changes. These sounds are part of normal washer operation.

LAUNDRY TIPS

Preparing clothes for washing

Follow these recommendations to help you prolong the life of your garments.

- Close zippers, snaps, and hooks to avoid snagging other items. Remove pins, buckles and other hard objects to avoid scratching the washer interior. Remove non-washable trim and ornaments.
- Empty pockets and turn them inside out.
- Turn down cuffs, brush away lint and dirt.
- Turn synthetic knits inside out to avoid pilling.
- Tie strings and sashes so they will not tangle.
- Mend tears, loose hems and seams.
- Treat spots and stains.
- Stained or wet garments should be washed promptly for best results.

Sorting

- Separate heavily soiled items from lightly soiled ones, even if they would normally be washed together. Separate lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics, permanent press). When possible, turn lint givers inside out.
- Separate dark colors from light colors, colorfast items from noncolorfast items.
- Sort by fabric and construction (sturdy cottons, knits, delicate items).

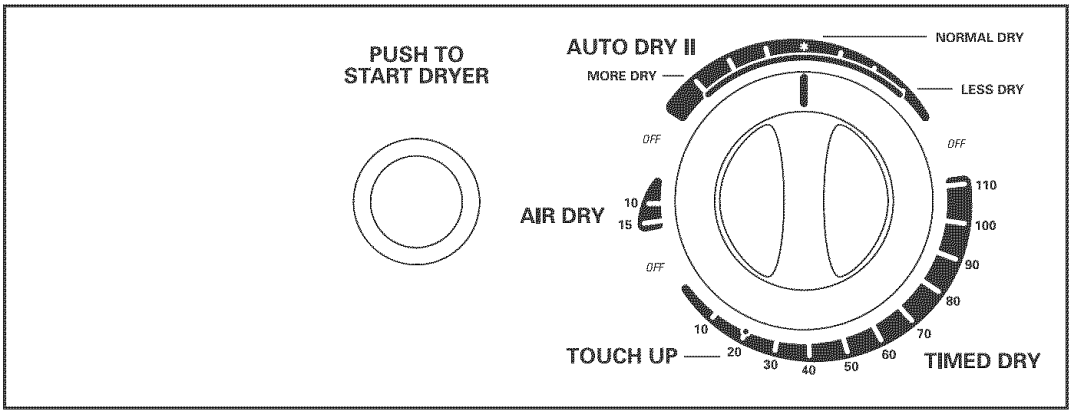
Loading

Loading suggestions (maximum size loads)

Laundry Center

Heavy Work Clothes 2 pair pants 3 work shirts	**Towels** 9 bath towels or 6 bath towels, 3 hand towels & 6 washcloths
Permanent Press 6 shirts or 2 double sheets & 2 pillowcases or 2 single sheets & 2 pillowcases	**Mixed Load** 1 pair pants 2 pillowcases 2 shirts 1 T-shirt
Knits 2 pair pants & 2 shirts or 3 dresses	**Delicates** 1 camisole 2 slips 4 undergarments 1 set of sleepwear 1 half slip

DRYER USE



Starting Your Dryer

⚠WARNING

Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not dry anything that has ever had anything flammable on it (even after washing).

Failure to follow these instructions can result in death, explosion, or fire.

⚠WARNING

Fire Hazard

No washer can completely remove oil.

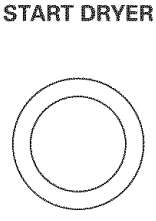
Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Items containing foam, rubber, or plastic must be dried on a clothesline or by using an Air Cycle.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

Before using your dryer, wipe the dryer drum with a damp cloth to remove dust from storing and shipping.

1. Clean the lint screen before each load. See "Cleaning the Lint Screen."
2. Load clothes loosely into the dryer and close the door. Do not pack the dryer. Allow space for clothes to tumble freely.
3. Turn the Cycle Control knob to the recommended cycle and temperature for the type of load being dried. See "Drying, Cycle and Temperature Tips."
4. Press PUSH TO START DRYER.



Stopping and Restarting

You can stop your dryer anytime during a cycle.

To stop your dryer

Open the dryer door or turn the Cycle Control knob to OFF.

NOTE: The Cycle Control knob should point to an Off area when the dryer is not in use.

To restart your dryer

1. Close the door.
2. Select a new cycle and temperature (if desired).
3. Press PUSH TO START DRYER.

Loading

Load clothes loosely into the dryer. Do not pack the dryer. Allow space for clothes to tumble freely. The following chart shows examples of balanced loads that would allow for proper tumbling.

Heavy work clothes	2 pair pants, 3 work shirts
Delicates	1 camisole, 2 slips, 4 undergarments, 1 set of sleepwear, 1 half slip
Towels	9 bath towels or 6 bath towels, 3 hand towels, 6 washcloths
Mixed Load	2 pillowcases, 1 T-shirt, 2 shirts, 1 pair pants
Knits	2 pants, 2 shirts; or 3 dresses
Perm. Press	6 shirts; or 2 double sheets & 2 pillowcases; or 2 single sheets & 2 pillowcases

ENGLISH

Drying, Cycle and Temperature Tips

Select the correct cycle and temperature for your load.

Drying tips

- Follow care label directions when they are available.
- If you use fabric softener sheets, use only ones labeled as dryer safe. Follow package instructions.
- Remove the load from the dryer as soon as tumbling stops to reduce wrinkling. This is especially important for permanent press, knits and synthetic fabrics.

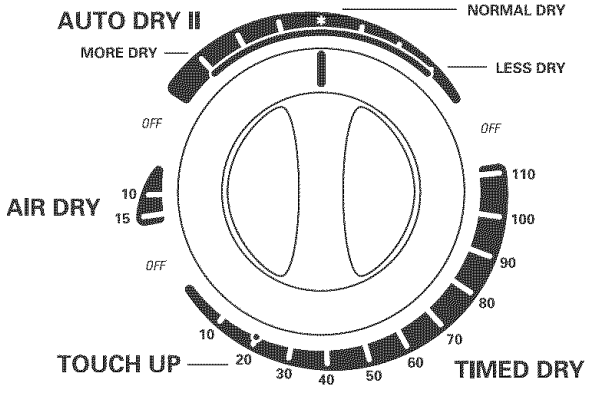
Cycle and temperature tips

- Dry most loads using the Normal Dry (*) setting.
- Use a More Dry setting for drying heavyweight items such as towels and work clothes.
- Use a Normal Dry setting for drying medium weight items such as sheets, underwear, permanent press fabrics and some knits.
- Use a Less Dry setting for drying lightweight items such as lingerie, blouses, dresses and some knits.
- Use a no heat (air) setting for rubber, plastic or heat-sensitive fabrics.
- Line dry bonded or laminated fabrics.

If you are unsure of the temperature to select for a load, select a lower setting rather than a higher setting.

NOTE: If you have questions about drying temperatures for various loads, refer to the care label directions.

Cycles



Auto Dry II

Use this cycle to dry most loads. Dryness is determined by thermostats that react to the amount of moisture in the air exhausted from the dryer. Moist air indicates clothes are damp. Dry air indicates that moisture has been removed.

This cycle includes a 10 minute (approximate) cool down period at the end of the cycle to make clothes easier to handle and reduce wrinkling.

Dry most loads using the Normal Dry (*) setting. When the cycle ends, check the dryness of the load.

- If the load is drier than you like, select a setting closer to LESS DRY the next time you dry a similar load.
- If the load is not as dry as you like, complete drying using the Timed Dry cycle. The next time you dry a similar load, select a setting closer to MORE DRY.

NOTE: Drying time with an automatic cycle varies according to the type of fabric, size of load and temperature setting. See "Drying, Cycle and Temperature Tips."

Timed Dry

Use this cycle to complete drying if items are still damp after the Auto Dry II cycle. Timed Dry is also useful for heavyweight and bulky items, such as bedspreads, work clothes, and large loads that require a long drying time. Use this cycle to get up to 110 minutes of heated drying time. The heating cycle is followed by a 10 minute (approximately) cool down period.

Touch Up

Use this cycle to smooth synthetic and permanent press clothes that are clean but wrinkled from being crowded in a closet or suitcase. This setting provides approximately 20 minutes of heated tumbling followed by a 10 minute (approximately) cool down period. Remove clothes immediately when tumbling stops.

Air Dry

Use the Air Dry cycle for items that require drying without heat such as rubber, plastic and heat-sensitive fabrics. This chart shows examples of items that can be dried using an air cycle.

Type of Load	Minutes*
Foam rubber — pillows, padded bras, stuffed toys	20 - 30
Plastic — Shower curtains, tablecloths	20 - 30
Rubber-backed rugs	40 - 50
Olefin, polypropylene, sheer nylon	10 - 20

*Reset time as needed to allow items to completely dry.

When using Air Dry

- Check to see that coverings are securely stitched.
- Shake and fluff pillows by hand periodically during the cycle.
- Dry item completely. Foam rubber pillows are slow to dry.

End of Cycle Signal

Your dryer sounds a signal when a drying cycle is finished. This signal is helpful when you are drying items that need to be removed as soon as the dryer stops in order to help keep wrinkles from forming.

LAUNDRY CENTER CARE

Cleaning the Laundry Center Location

Keep laundry center area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

⚠ WARNING

Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Cleaning Your Washer

Cleaning the exterior

Use a soft, damp cloth or sponge to wipe up any spills such as detergent or bleach. Occasionally wipe the outside of your washer to keep it looking new.

Cleaning the interior

Clean your washer interior by mixing 1 cup (250 mL) of chlorine bleach and 2 scoops or caps full of detergent. Pour this into your washer and run it through a complete cycle using hot water. Repeat this process if necessary.

NOTE: Remove any hard water deposits using only cleaners labeled as washer safe.

Water Inlet Hoses

Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

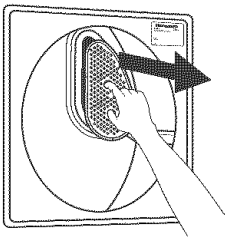
Cleaning the Lint Screen

Every load cleaning

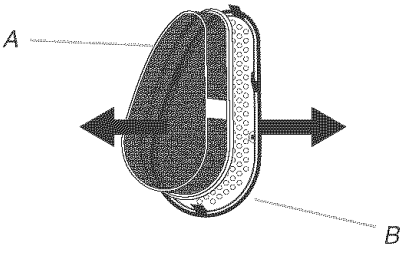
The lint screen is located on the back wall of the dryer. Remove lint before each load. A screen blocked by lint can increase drying time.

To clean

1. Pull out the lint screen and its cover.

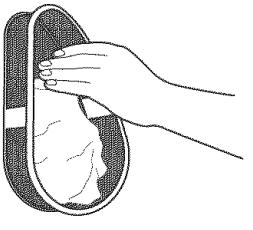


2. Separate the cover and the screen by squeezing the screen and pulling on the cover at the same time.



A. Screen
B. Cover

3. Roll lint off the screen with your fingers. Do not rinse or wash screen to remove lint. Wet lint is hard to remove.



4. Put the lint screen and cover back together and push firmly back into place.

IMPORTANT:

- Do not run the dryer with the lint screen loose, damaged, blocked, or missing. Doing so can cause overheating and damage to both the dryer and fabrics.
- If lint falls off the screen into the dryer during removal, check the exhaust hood and remove lint. See "Venting Requirements."

As needed cleaning

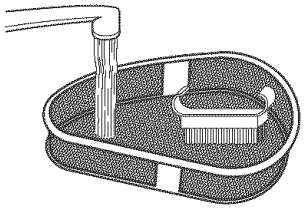
Laundry detergent and fabric softener residue can build up on the lint screen. This buildup can cause longer drying times for your clothes, or cause the dryer to stop before your load is completely dry. The screen is probably clogged if lint falls off the screen.

Clean the lint screen (as outlined following) every 6 months, or more frequently if it becomes clogged due to a residue buildup.

ENGLISH

To wash

1. Roll lint off the screen with your fingers.
2. Wet both sides of lint screen with hot water.
3. Wet a nylon brush with hot water and liquid detergent. Scrub lint screen with the brush to remove residue buildup.



4. Rinse screen with hot water.
5. Thoroughly dry lint screen with a clean towel. Replace screen in dryer.

Cleaning the Dryer Interior

To clean dryer drum

1. Apply a liquid, nonflammable household cleaner to the stained area and rub with a soft cloth until all excess dye is removed.
2. Wipe drum thoroughly with a damp cloth.
3. Tumble a load of clean cloths or towels to dry drum.

NOTE: Garments which contain unstable dyes, such as denim blue jeans or brightly colored cotton items, may discolor the dryer interior. These stains are not harmful to your dryer and will not stain future loads of clothes. Dry unstable dye items inside out to avoid dye transfer.

Removing Accumulated Lint

From Inside the Dryer Cabinet

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.

From the Exhaust Vent

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.

Vacation, Storage and Moving Care

Install and store your laundry center where it will not freeze. Because some water may stay in the hoses, freezing can damage your laundry center. If storing or moving your laundry center during freezing weather, winterize it.

Non-use or vacation care

Operate your laundry center only when you are at home. If you will be on vacation or not using your laundry center for an extended period of time, you should:

- Unplug laundry center or disconnect power.
- Turn off the water supply to the washer. This helps avoid accidental flooding (due to a water pressure surge) while you are away.

To winterize laundry center

1. Shut off both water faucets.
2. Disconnect and drain water inlet hoses.
3. Put 1 qt (1 L) of R.V.-type antifreeze in the basket.
4. Run washer on a drain and spin setting for about 30 seconds to mix the antifreeze and water.
5. Unplug laundry center or disconnect power.

To use laundry center again

1. Flush water pipes and hoses.
2. Reconnect water inlet hoses.
3. Turn on both water faucets.

⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 4 prong outlet.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

4. Plug in laundry center or reconnect power.
5. Run the washer through a complete cycle with 1 cup (250 mL) of detergent to clean out antifreeze.

To transport the laundry center

1. Shut off both water faucets.
2. Disconnect and drain water inlet hoses.
3. If laundry center will be moved during freezing weather, put in a qt (1 L) of R.V.-type antifreeze in the basket. Run washer on a spin setting for about 30 seconds to mix the antifreeze and water.
4. Disconnect the drain from the drain system.
5. Unplug laundry center or disconnect power. Disconnect wiring if laundry center is direct wired.
6. Disconnect the exhaust vent.
7. Wash lint screen.
8. Make sure leveling legs are secure.
9. Place the inlet hoses into the basket.
10. Drape the power cord and drain hose over edge and into the basket.
11. Use masking tape to secure the washer lid and dryer door.

Reinstalling your laundry center

1. Follow the "Installation Instructions" to locate, level and connect the laundry center.
2. Run the washer through a complete cycle with 1 scoop or capful of detergent to clean the washer and remove the antifreeze, if used.

TROUBLESHOOTING WASHER

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...

Washer and Components

Noisy, vibrating, off-balance

- **Is the floor flexing, sagging or not level?** Flooring that flexes or is uneven can contribute to noise and vibration of the washer. A ¾" (1.9 cm) piece of plywood under the washer will reduce the sounds. See "Installation Instructions."
- **Is the laundry center level?** The laundry center must be level. See "Level Laundry Center."
- **Is the load balanced?** Evenly distribute the load in the washer basket and make sure the height of the load does not exceed the top row of basket holes.
- **Are the gears engaging after the drain and before spin, or is the upper part of agitator clicking during wash?** These are normal washer noises.
- **Is the washer gurgling or humming?** When the washer drains, the pump will make a continuous humming with periodic gurgling or surging sounds as the final amounts of water are removed. This is normal.
- **The washer basket moves while washing.** This is normal.

Leaking

- **Are the fill hoses tight?**
- **Are the fill hose gaskets properly seated?** Check both ends of each hose. See "Connect Inlet Hoses" in the Installation Instructions.
- **Is the drain hose properly installed?** The drain hose should be secured to the drainpipe or laundry tub. See "Secure Drain Hose" in the Installation Instructions.
- **Is the sink or drain clogged?** Sink and drainpipe must be able to carry away 17 gal. (64 L) of water per minute. If sink or drainpipe is clogged or slow, water can back up out of drainpipe or sink. Check household plumbing (laundry tubs, faucets, drainpipe, water pipes) for leaks.
- **Is water splashing off the tub ring?** Center the tub before starting the washer.
- **Is water splashing off the load?** Evenly distribute the load in the washer basket and make sure the height of the load does not exceed the top row of basket holes. The fill or spray rinses can splash off the load.

Washer Operation

Washer won't run, fill, rinse or agitate; washer stops

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 4 prong outlet.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

- **Is the power cord plugged into a grounded 4 prong outlet?** Plug power cord into a grounded 4 prong outlet.
- **Are you using an extension cord?** Do not use an extension cord.
- **Is the indicator on the Cycle control knob properly lined up with a cycle?** Turn the Cycle control knob to the right slightly and pull to start.
- **Are the water inlet valve screens clogged?** Turn off the water and remove inlet hoses from the washer. Remove any accumulated film or particles. Reinstall hoses, turn on water and check for leaks.
- **Are both the hot and cold water faucets turned on?** Turn on the water.
- **Is the water inlet hose kinked**? Straighten the hoses.
- **Does the water level seem too low, or does the washer appear to not fill completely?** The top of the agitator is much higher than the highest water level. This is normal and necessary for clothes to move freely.
- **Has a household fuse blown, or has a circuit breaker tripped?** Replace the fuse, or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
- **Is the washer in a normal pause in the cycle?** The washer pauses for about 2 minutes during certain cycles. Allow the cycle to continue. Some cycles feature periods of agitation and soak.
- **Is the washer overloaded?** Wash smaller loads.
- **Is the lid open?** The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.

ENGLISH

Washer continues to fill or drain, cycle seems stuck

- **Is the top of drain hose lower than the control knobs on washer?** The top of the drain hose must be at least 39" (99 cm) above the floor. See "Drain System" in the Installation Instructions.
- **Does the drain hose fit too tightly in the standpipe, or is it taped to the standpipe?** The drain hose should be loose yet fit securely. Do not seal the drain hose with tape. The hose needs an air gap. See "Secure Drain Hose" in the Installation Instructions.

Washer won't drain or spin, water remains in washer

- **Is the drain hose clogged, or the end of the drain hose more than 96" (244 cm) above the floor?** See "Drain System" in the Installation Instructions.
- **Is the lid open?** The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.
- **Is there excessive sudsing?** Always measure detergent. Follow manufacturer's directions. If you have very soft water, you might need to use less detergent.

Wash/Rinse temperature

- **Are the hot and cold water inlet hoses reversed?** See "Connect Inlet Hoses" in the Installation Instructions.
- **Are you washing many loads?** As your frequency of loads washed increases, the water temperature may decrease for hot and warm temperatures. This is normal.

Clothing Care

Load too wet

- **Did you use the right cycle for the load being washed?** Select a cycle with a higher spin speed (if available).
- **Did you wash an extra large load?** A large unbalanced load could result in a reduced spin speed and wet clothes at the end of the cycle. Evenly distribute the load and make sure the height of the load does not exceed the top row of basket holes.

Residue or lint on load

- **Did you sort properly?** Sort lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics). Also sort by color.
- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Clothes should move freely. Lint or powdered detergent can be trapped in the load if overloaded. Wash smaller loads.
- **Did you select the correct water level?** The water level should be correct for the load size. The load should be under water.
- **Did you use enough detergent?** Follow manufacturer's directions. Use enough detergent to hold the lint in the water.
- **Did you line dry your clothing?** If so, you can expect some lint on the clothing. The air movement and tumbling of a dryer removes lint from the load.
- **Was paper or tissue left in the pockets?**
- **Is your water colder than 60°F (15.6°C)?** Wash water colder than 60°F (15.6°C) may not completely dissolve the detergent.
- **Did you use the proper cycle time and agitation speed for the load?** Reducing wash time (duration) and agitation speed are ways to reduce lint.

Load is wrinkled, twisted or tangled

- **Did you unload the washer promptly?** Unload the washer as soon as it stops.
- **Did you use the right cycle for the load being washed?** Use cycles with shorter wash times and low wash and spin speeds (if available) to reduce wrinkling, tangling and twisting.
- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing to reduce wrinkling, tangling and twisting.
- **Was the wash water warm enough to relax wrinkles?** If safe for the load, use warm or hot wash water. Use cold rinse water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?** Check to be sure the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. A hot rinse followed by spin will cause wrinkling. See "Connect Inlet Hoses" in the Installation Instructions.
- **Did you wrap items around the agitator?** Drop items loosely into the washer. Do not wrap items around the agitator.

Stains, gray whites, dingy colors

- **Did you properly sort the load?** Dye transfer can occur when mixing whites and colors in a load. Sort dark clothes from whites and lights.
- **Was the wash temperature too low?** Use hot or warm washes if safe for the load. Make sure your hot water system is adequate to provide a hot water wash.
- **Did you use enough detergent, or do you have hard water?** Use more detergent for washing heavy soils in cold or hard water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?** Check to be sure the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. See "Connect Inlet Hoses" in the Installation Instructions.
- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener?** Measure detergent and fabric softener. Use enough detergent to remove soil and hold it in suspension. Dilute fabric softener and add to the rinse portion of a cycle only. Do not drip fabric softener onto clothes.
- **Is there above average iron (rust) in water?** You may need to install an iron filter.

Garments damaged

- **Were sharp items removed from pockets before washing?** Empty pockets, zip zippers, snap or hook fasteners before washing to avoid snagging and tearing of load.
- **Were strings and sashes tied to avoid tangling?** Straps and strings can easily become entangled in the load, causing strain on seams and tearing.
- **Were items damaged before washing?** Mend rips and broken threads in seams before washing.
- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you add chlorine bleach properly?** Do not pour chlorine bleach directly onto load. Wipe up bleach spills. Undiluted bleach will damage fabrics. Do not place load items on top of the bleach dispenser when loading and unloading the washer (on some models). Do not use more than than the manufacturer's recommended amount for a full load.
- **Did you follow the manufacturer's care label instructions?**

TROUBLESHOOTING DRYER

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...

Dryer Operation

Dryer will not run

- **Has a household fuse blown, or has a circuit breaker tripped?** There may be 2 fuses or circuit breakers for the dryer. Check to make sure both fuses are intact and tight, or that both circuit breakers have not tripped. Replace the fuse or reset the circuit breaker. If a problem continues, call an electrician.
- **Is the correct power supply available?** Electric dryers require 240 volt power supply. Check with a qualified electrician.
- **Was a regular fuse used?** Use a time-delay fuse.
- **Is the dryer door firmly closed?**
- **Was the Start button firmly pressed?**

No heat

- **Has a household fuse blown, or has a circuit breaker tripped?** The drum may be turning, but you may not have heat. Electric dryers use 2 fuses or circuit breakers. Replace the fuse or reset the circuit breaker. If a problem continues, call an electrician.

Unusual sounds

- **Has the dryer had a period of non-use?** If the dryer hasn't been used for a while, there may be a thumping sound during the first few minutes of operation.
- **Is a coin, button, or paper clip caught between the drum and front or rear of the dryer?** Check the front and rear edges of the drum for small objects. Clean out pockets before laundering.
- **Are the four legs installed, and is the dryer level front to back and side to side?** The dryer may vibrate if not properly installed. See the Installation Instructions.
- **Is the clothing knotted or balled up?** When balled up, the load will bounce, causing the dryer to vibrate. Separate the load items and restart the dryer.

Timer does not noticeably advance

- **Is the dryer set to Timed or Air Dry?** The timer moves slowly and continuously for the time setting.
- **Is the dryer set to Automatic Drying?** The timer moves only when the clothing is mostly dry.

Dryer Results

Clothes are not drying satisfactorily, drying times are too long, or load is too hot

- **Is the lint screen clogged with lint?** Lint screen should be cleaned before each load.

⚠ WARNING

Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

- **Is the exhaust vent or outside exhaust hood clogged with lint, restricting air movement?** Run the dryer for 5-10 minutes. Hold your hand under the outside exhaust hood to check air movement. If you do not feel air movement, clean exhaust system of lint or replace exhaust vent with heavy metal or flexible metal vent. See "Venting Requirements."
- **Are fabric softener sheets blocking the grille?** Use only one fabric softener sheet, and use it only once.
- **Is the exhaust vent the correct length?** Check that the exhaust vent is not too long or has too many turns. Long venting will increase drying times. See "Venting Requirements."
- **Is the exhaust vent diameter the correct size?** Use 4" (10.2 cm) diameter vent material.

ENGLISH

⚠ WARNING

Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Place dryer at least 18 inches (46 cm) above the floor for a garage installation.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

- **Is the dryer located in a room with temperature below 45°F (7°C)?** Proper operation of dryer cycles requires temperatures above 45°F (7°C).
- **Is the dryer located in a closet?** Closet doors must have ventilation openings at the top and bottom of the door. The rear of the dryer requires 5½" (14 cm) of airspace, and 1" (2.5 cm) is recommended for the sides and front of the dryer. See the Installation Instructions.
- **Has an air dry cycle been selected?** Select the right cycle for the types of garments being dried.
- **Is the load too large and heavy to dry quickly?** Separate the load to tumble freely.

Lint on load

- **Is the lint screen clogged?** Lint screen should be cleaned before each load.

Stains on load or drum

- **Was dryer fabric softener properly used?** Add dryer fabric softener sheets at the beginning of the cycle. Fabric softener sheets added to a partially dried load can stain your garments.

  Drum stains are caused by dyes in clothing (usually blue jeans). This will not transfer to other clothing.

Loads are wrinkled

- **Was the load removed from dryer at the end of the cycle?**
- **Was the dryer overloaded?** Dry smaller loads that can tumble freely.

Odors

- **Have you recently been painting, staining or varnishing in the area where your dryer is located?** If so, ventilate the area. When the odors or fumes are gone from the area, rewash and dry the clothing.
- **Is the dryer being used for the first time?** The new electric heating element may have an odor. The odor will be gone after the first cycle.

TABLE DES MATIÈRES

CONTRATS D'ENTRETIEN **25**

GARANTIE **26**

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE **27**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION **28**

Outillage et pièces 28
Autres pièces 28
Exigences d'emplacement 28
Système de vidange 29
Spécifications électriques 30
Exigences concernant l'évacuation 31
Installation des pieds de nivellement 32
Enlever l'emballage en mousse 32
Connexion du tuyau de vidange 32
Raccordement des tuyaux d'alimentation 33
Immobilisation du tuyau de vidange 34
Planification du système d'évacuation 34
Installation du système d'évacuation 36
Nivellement de l'ensemble de buanderie 36
Raccordement au conduit d'évacuation 36
Achever l'installation 36

UTILISATION DE LA LAVEUSE **37**

Mise en marche de la laveuse 37
Programmes 38
Rinçage et essorage 38
Vidange et essorage 38
Comprendre les programmes de la laveuse 38
Sons normaux 39

CONSEILS DE LESSIVAGE **39**

Chargement 39

UTILISATION DE LA SÉCHEUSE **40**

Mise en marche de la sécheuse 40
Arrêt et remise en marche 40
Chargement 41
Conseils pour séchage, programmes et température 41
Programmes 41

ENTRETIEN DE L'ENSEMBLE DE BUANDERIE **42**

Nettoyage de l'emplacement de l'ensemble de buanderie 42
Nettoyage de votre laveuse 42
Tuyaux d'arrivée d'eau 42
Nettoyage du filtre à charpie 42
Nettoyage de l'intérieur de la sécheuse 43
Enlever la charpie accumulée 43
Précautions à prendre pour les vacances, le rangement et avant un déménagement 43

DÉPANNAGE DE LA LAVEUSE **44**

DÉPANNAGE DE LA SÉCHEUSE **46**

CONTRATS D'ENTRETIEN

Contrats d'entretien

Votre achat a plus de valeur parce que vous pouvez compter sur Sears HomeCentral® pour le service. Avec plus de 2400 spécialistes formés et l'accès à plus d'un million de pièces et accessoires, nous avons les outils et les pièces ainsi que les connaissances et compétences pour remplir cette promesse que nous vous faisons : Nous assurons le service de nos produits.

Votre produit Kenmore® est conçu, fabriqué et vérifié pour qu'il puisse vous fournir de nombreuses années de service en toute confiance. Cependant, tout produit peut nécessiter des interventions de service de temps à autre. Le contrat d'entretien Sears vous offre un programme de service remarquable à un prix abordable.

Le contrat d'entretien Sears

- Constitue une manière d'acheter un service pour demain au prix d'aujourd'hui
- Élimine les factures pour les réparations imputables à l'usure normale
- Fournit un support téléphonique assuré par un technicien de chez Sears pour les produits nécessitant une réparation à domicile
- Même si vous n'avez pas besoin de réparations, comprend une inspection annuelle d'entretien préventif (sur votre demande) pour maintenir votre appareil en bon état de fonctionnement.

Certaines limitations s'appliquent. Pour plus de renseignements concernant les contrats d'entretien de Sears Canada, composer le **1-800-361-6665.**

FRANÇAIS

GARANTIE

Garantie complète de 1 an sur les pièces mécaniques et électriques

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque cet ensemble de buanderie est installé et utilisé conformément aux instructions fournies dans ce Guide d'utilisation et d'entretien, Sears réparera cet ensemble de buanderie, sans frais, s'il existe des défectuosités de matériau ou de fabrication.

REMARQUE : L'évacuation de votre ensemble de buanderie par un conduit en plastique annulera cette garantie. Voir "Instructions d'installation" pour les exigences complètes concernant l'évacuation pour cet ensemble de buanderie.

Garantie limitée de cinq ans sur les pièces de la boîte d'éngrenages

De la deuxième à la cinquième année inclusivement à partir de la date d'achat, Sears remplacera les pièces de la boîte d'éngrenages en cas de vice de matériau ou de fabrication. Les coûts de main-d'oeuvre vous seront imputés après la première année.

Garantie limitée de dix ans sur la cuve en plastique

De la deuxième à la dixième année inclusivement à partir de la date d'achat, Sears remplacera la cuve en plastique en cas de vice de matériau ou de fabrication. Les coûts de main-d'oeuvre vous seront imputés après la première année.

Restriction des garanties

Si l'ensemble de buanderie est soumis à une utilisation autre que pour une famille privée, la garantie ci-dessus est en vigueur pendant 90 jours seulement.

Les frais de transport pour les clients qui vivent dans des zones éloignées ne sont pas couverts par cette garantie.

Service sous garantie

Le service au titre de la garantie est disponible en contactant le centre de service Sears le plus proche au Canada. Cette garantie ne s'applique que pendant que le produit est utilisé au Canada.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une province à une autre.

Pour des informations concernant la garantie Sears ou pour contacter un centre de service Sears, veuillez vous référer aux numéros indiqués au dos de la couverture de ce manuel.

Sears Canada Inc.
Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8

Enregistrement de produit

Dans l'espace ci-dessous, inscrire les numéros de modèle et de série complets et la date d'achat. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située en haut de la partie intérieure de la porte de la sécheuse.

Ayez cette information à portée de la main pour obtenir rapidement assistance ou service lorsque vous contactez Sears au sujet de votre appareil ménager.

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Conservez ces instructions et votre reçu de vente pour référence ultérieure.

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse/sécheuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse/sécheuse.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sécheuse. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Ne pas faire laver ou sécher des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse/sécheuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse/sécheuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse/sécheuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse/sécheuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse/sécheuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse/sécheuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse/sécheuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou des matériaux semblables.
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur de la sécheuse et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir "Spécifications électriques" pour les instructions de liaison à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Outillage et pièces

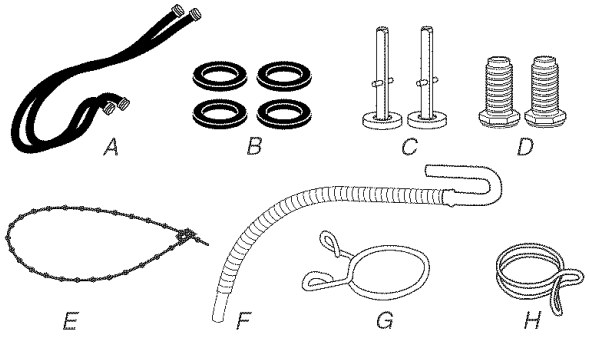
Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et suivre les instructions fournies avec les outils indiqués ici.

Outillage requis :

- Tournevis Phillips n° 2 à lame plate
- Clé à molette avec ouverture jusqu'à 1" (2,5 cm) ou clé plate de 9/16" (pour ajuster les pieds de la sécheuse)
- Tourne-écrou ou clé à douille de 1/4"
- Cisaille de ferblantier (pour l'installation d'un nouveau conduit d'évacuation)
- Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage (pour l'installation d'un nouveau conduit d'évacuation)
- Niveau
- Couteau
- Brides de fixation
- Pince
- Ciseaux
- Bloc de bois (pour nivellement)
- Règle ou ruban à mesurer

Pièces fournies :

Retirer le sachet de pièces du panier de la laveuse. Vérifier que toutes les pièces de la liste sont présentes.



A. Tuyaux d'alimentation d'eau (2)
B. Rondelles plates de tuyau d'alimentation (4)
C. Pieds de nivellement arrière
D. Pieds de nivellement avant (2)
E. Sangle en plastique
F. Tuyau de vidange
G. Bride de fixation jaune, à un fil
H. Bride de fixation argent, à deux fils

Pièces nécessaires :

Consulter les codes locaux, vérifier l'alimentation électrique et le conduit d'évacuation existants, et consulter les sections "Spécifications électriques" et "Exigences concernant l'évacuation" avant d'acheter les pièces nécessaires.

L'installation en résidence mobile nécessite l'achat d'un système d'évacuation en métal auprès du magasin Sears local ou au centre de service Sears. Pour obtenir plus de renseignements, appeler au **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

Autres pièces

Les pièces énumérées sont disponibles au magasin Sears local ou au centre de service Sears. Pour plus de renseignements, veuillez composer le **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

Si vous avez	Vous devrez acheter
Évier de buanderie ou tuyau de rejet à l'égout de plus de 96" (2,4 m)	Système de pompe de puisard (si non déjà disponible)
Tuyau de rejet à l'égout de 1" (2,5 cm) de diamètre	Un adaptateur de 2" (5 cm) à 1" (2,5 cm) de diamètre, Pièce n° 3363920
Égout surélevé	Tuyau de vidange standard de 20 gal. (76 L) de 34" (86,4 cm) de haut ou évier de décharge et pompe de puisard (disponibles chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux)
Égout au plancher	Brise-siphon, Pièce n° 285320, tuyau de vidange supplémentaire, Pièce n° 285702 et kit de connexion, Pièce n° 285442
Tuyau de vidange trop court	Tuyau de vidange, Pièce n° 285664 et kit de connexion, Pièce n° 285442
Évacuation bouchée par la charpie	Dispositif de protection du système d'évacuation, Pièce n° 367031
Robinets d'eau hors de portée des tuyaux de remplissage	2 tuyaux de remplissage d'eau plus longs : 6 pi (1,8 m) Pièce n° 76314, 10 pi (3,0 m) Pièce n° 350008

Exigences d'emplacement

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Il vous faudra

- Un emplacement avec un conduit d'évacuation à proximité. Voir "Exigences concernant l'évacuation".
- Une prise électrique avec liaison à la terre située à moins de 2 pi (61 cm) de l'un des côtés de l'ensemble de buanderie. Voir "Spécifications électriques".

- Un plancher robuste pour supporter le poids de l'ensemble de buanderie (ensemble de buanderie, eau et charge) de 500 livres (226,8 kg).
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1" (2,5 cm) sous l'ensemble de buanderie. Si la l'ensemble de buanderie n'est pas d'aplomb, le linge peut ne pas culbuter convenablement et les programmes commandés par des détecteurs automatiques peuvent ne pas fonctionner correctement. L'installation sur moquette n'est pas recommandée.
- Un chauffe-eau qui fournit de l'eau à 120°F (49°C) à la laveuse.
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à 4 pi (1,2 m) des valves de remplissage d'eau chaude et d'eau froide, et une pression d'eau de 5-100 lb/po^2 (34,5-689,6 kPa).

L'ensemble de buanderie ne doit pas être installé ou remisé dans un endroit où il sera exposé à l'eau et/ou aux intempéries.

Ne pas faire fonctionner la laveuse à une température de 32°F (0°C) ou moins. Un peu d'eau peut rester dans la laveuse et causer des dommages à basses températures. Voir "Précautions à prendre pour les vacances, le rangement et avant un déménagement" pour les renseignements sur l'hivérisation.

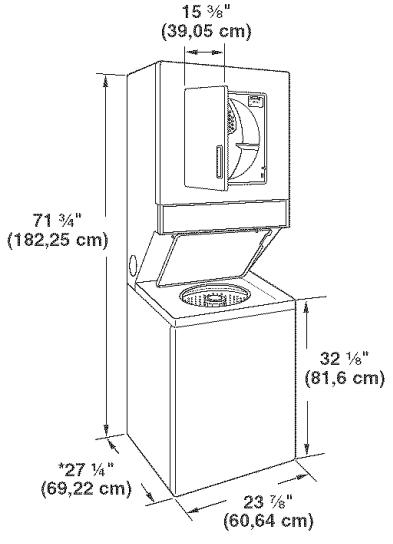
Ne pas faire fonctionner la sécheuse à des températures inférieures à 45°F (7°C). À des températures inférieures, la sécheuse risque de ne pas s'arrêter à la fin d'un programme automatique. Ceci risque de prolonger les durées de séchage.

Vérifier les règlements locaux. Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation de l'ensemble de buanderie dans un garage, un placard, une maison mobile ou une chambre à coucher. Communiquer avec l'inspecteur des bâtiments local.

Dégagements de séparation à respecter

L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte de la sécheuse.

Dimensions de l'ensemble de buanderie

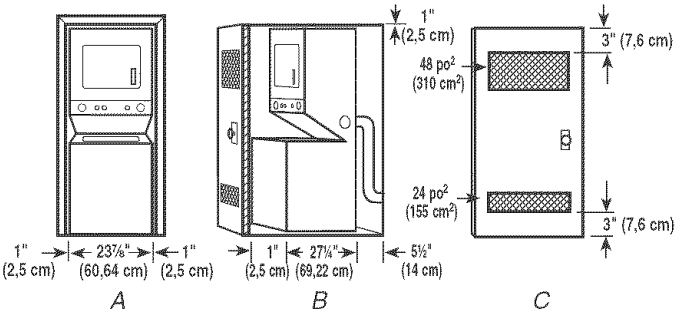


*La plupart des installations requièrent un espace minimum de 5½" (14 cm) derrière la sécheuse pour le conduit d'évacuation avec coude. Voir "Exigences concernant l'évacuation".

Espacement minimum pour une installation dans un encastrement ou dans un placard

Les dimensions indiquées ci-après sont pour les espacements minimum permis.

- On prévoira un peu plus d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Pour installation dans un placard avec porte, on doit prévoir des ouvertures minimum d'entrée d'air en haut et en bas de la porte. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes de passage de l'air sont acceptables.
- L'espacement à l'arrière peut être de 1" (2,5 cm) lorsque le système d'évacuation de la maison est aligné directement avec l'évacuation de la sécheuse.



A. Encastrement
B. Vue latérale - placard ou endroit exigu
C. Porte de placard avec orifices d'entrée d'air

Installation dans une maison mobile - autres exigences :

Cet ensemble de buanderie peut être installé dans une maison mobile. L'installation doit être conforme à la norme canadienne sur les maisons préfabriquées CAN/CSA-Z240 MH.

L'installation dans une maison mobile exige :

- Système d'évacuation en métal disponible au magasin Sears local ou au centre de service Sears.
- Il faut prendre des dispositions spéciales dans les maisons mobiles pour l'apport d'air de l'extérieur dans la sécheuse. L'ouverture (telle qu'une fenêtre à proximité) devrait être au moins deux fois plus grande que l'ouverture de décharge de la sécheuse.

Système de vidange

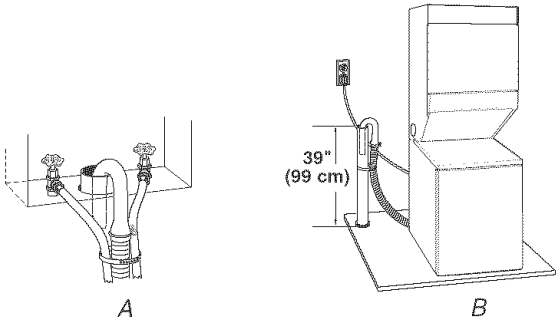
L'ensemble de buanderie peut être installé en utilisant le système de vidange de rejet à l'égout (au plancher ou mural), le système de vidange d'évier de buanderie, ou le système de vidange au plancher. Choisir la méthode d'installation du tuyau de vidange selon les besoins. Voir "Autres pièces".

Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout - mural ou au plancher (illustrations A et B)

Le système de de rejet à l'égout nécessite un tuyau de rejet à l'égout d'un diamètre minimum de 2" (5 cm). La capacité minimum d'acheminement ne dois pas être inférieure à 17 gal. (64 L) par minute. Un adaptateur de 2" (5 cm) à 1" (2,5 cm) de diamètre est disponible pour le tuyau de rejet à l'égout. Voir "Autres pièces".

FRANÇAIS

Le dessus du tuyau de rejet à l'égout doit être au moins de 39" (99 cm) de haut et pas à plus de 96" (2,4 m) du bas de la laveuse.



A B

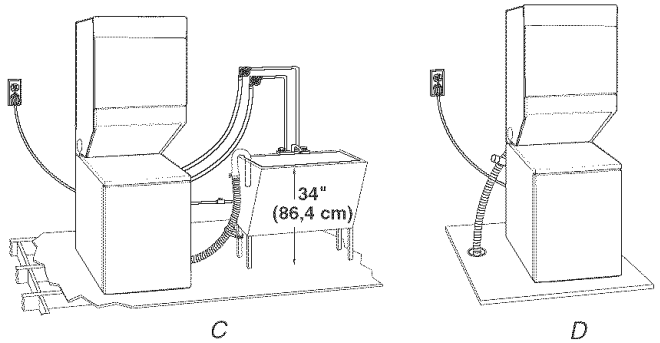
Système de vidange par l'évier de buanderie (illustration C)

L'évier de buanderie nécessite une capacité minimum de 20 gal. (76 L). Le dessus de l'évier de buanderie doit être à au moins 34" (86,4 m) au-dessus du sol et pas à plus de 96" (2,4 m) du bas de la laveuse.

Système de vidange par le plancher (illustration D)

Le système de vidange par le plancher nécessite un brise-siphon qui peut être acheté séparément. Voir "Autres pièces".

Le brise-siphon doit être à au moins 28" (71 cm) du bas de la laveuse. Des tuyaux supplémentaires peuvent être requis.



C D

Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT

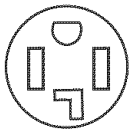
Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 4 alvéoles reliée à la terre.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de

- Contacter un électricien qualifié.
- S'assurer que les connexions électriques sont adéquates et conformes au Code canadien de l'électricité, C22.1 - dernière édition et à tous les codes locaux. Pour obtenir un exemplaire de la norme des codes ci-dessus, contacter : Association canadienne de normalisation, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- Alimenter l'appareil uniquement par un circuit monophasé de 115/230 volts CA, 60 Hz à 4 fils, sur un circuit séparé de 30 ampères, fusionné aux deux extrémités de la ligne. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant.
- Cette sécheuse est équipée d'un cordon électrique homologué par la CSA International à introduire dans une prise murale standard 14-30R. Le cordon mesure 5 pi (1,52 m). Veiller à ce que la prise murale se trouve à proximité de l'emplacement définitif de la sécheuse.



Prise murale à 4 fils (14-30R)

- Ne pas utiliser de cordon de rallonge

Si on utilise un cordon d'alimentation de rechange, il est recommandé d'utiliser le cordon d'alimentation de rechange numéro de pièce 9831317. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez composer le **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une laveuse/sécheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette laveuse/sécheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette laveuse/sécheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la laveuse/sécheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la laveuse/sécheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, cette ensemble de buanderie doit ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Le conduit d'évacuation de la sécheuse ne doit pas être connecté à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond ou un vide de construction.

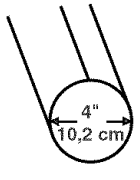
En cas d'utilisation du système d'évacuation existant

- Éliminer la charpie sur toute la longueur du système et veiller à ce que le clapet de décharge ne soit pas obstrué par une accumulation de charpie.
- Remplacer tout conduit de plastique ou de feuille métallique par un conduit de métal lourd rigide ou souple.
- Examiner le tableau de longueur du système d'évacuation. Apporter les modifications nécessaires au système d'évacuation pour atteindre le meilleur rendement de séchage.

En cas de nouveau système d'évacuation

Matériel pour l'évacuation

- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd. Ne pas utiliser un conduit de plastique ou en feuille métallique.
- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (10,2 cm) et des brides de serrage. Les produits d'évacuation DURASAFE™ sont recommandés.



Conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (10,2 cm)

Les produits d'évacuation DURASAFE™ peuvent être obtenus chez votre marchand. Pour plus de renseignements, appeler le**1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)** ou visiter notre site web **www.sears.ca**.

Conduit métallique rigide

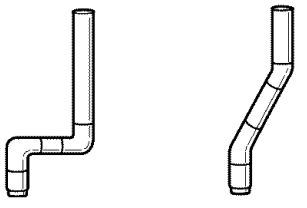
- Pour un meilleur rendement de séchage, on recommande d'utiliser des conduits métalliques rigides.
- On recommande d'utiliser un conduit métallique rigide pour réduire les risques d'écrasement et de déformation.

Conduit métallique flexible

- Les conduits métalliques flexibles sont acceptables seulement dans la mesure où ils sont accessibles en vue du nettoyage.
- Un conduit métallique flexible doit être totalement déployé et soutenu lorsque l'ensemble de buanderie est à sa position finale.
- Enlever tout excès de conduit métallique flexible pour éviter tout affaissement ou déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans les cavités fermées des murs, plafonds ou planchers.

Coudes

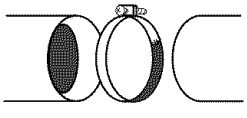
Les coudes à 45° permettent une meilleure circulation de l'air que les coudes à 90°.



Bon *Meilleur*

Brides de serrage

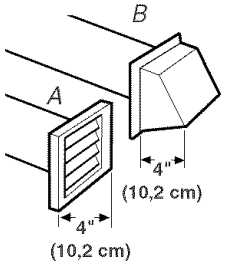
- Utiliser des brides pour sceller tous les joints.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être connecté ou fixé avec des vis ou avec tout autre dispositif de serrage qui se prolonge à l'intérieur du conduit. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.



Bride de serrage

Évacuation

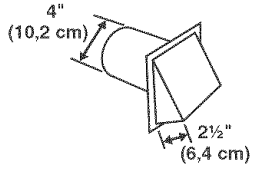
Les styles de clapets recommandés sont illustrés ci-dessous.



A. Clapet à persiennes
B. Clapet de type boîte

FRANÇAIS

Le clapet incliné (illustré ici) est acceptable.



- Terminer le conduit d'évacuation par un clapet de décharge pour empêcher les rongeurs et insectes d'entrer dans l'habitation.
- Le clapet de décharge doit être situé à au moins 12" (30,5 cm) au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches ou arbustes, limite de la neige, etc.).
- Ne pas utiliser un clapet d'évacuation à fermeture magnétique.

Une mauvaise évacuation de l'air peut causer de l'humidité et une accumulation de charpie à l'intérieur de la maison qui peut causer :

- Dommages par l'humidité aux boiseries, meubles, peinture, papier-peint, tapis, etc.
- Problèmes de nettoyage dans la maison et problèmes de santé.

Installation des pieds de nivellement

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

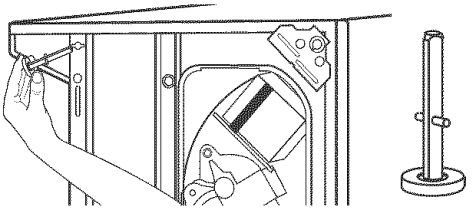
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse/sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

Pour protéger le plancher, utiliser une grande pièce plate du carton d'emballage. Placer doucement l'ensemble de buanderie sur le côté, sur le carton.

Installation des pieds de nivellement arrière

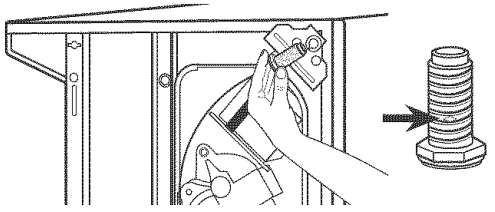
1. Pousser les pieds dans les trous des coins arrière jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.



2. Vérifier que les pieds arrière sont bien en place en poussant sur l'un d'eux. L'autre pied devrait sortir. Vérifier les deux pieds. S'ils ne bougent pas librement, répéter l'étape 1.

Installation des pieds de nivellement avant

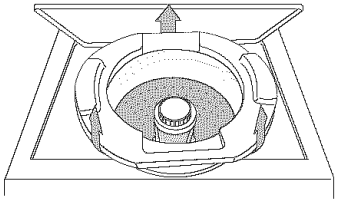
1. Examiner les pieds de nivellement avant. Trouver le symbole de repérage (losange).
2. Visser les pieds avant à la main, dans les trous des emplacements triangulaires aux coins avant. Utiliser une clé à molette pour visser les pieds jusqu'à ce que le symbole de repérage (losange) ne soit plus visible.



3. Mettre l'ensemble de buanderie debout.

Enlever l'emballage en mousse

1. Ouvrir le couvercle de la laveuse. Le loquet sous la sécheuse maintiendra le couvercle ouvert.
2. Retirer l'anneau d'emballage en mousse de la laveuse.



REMARQUE : Conserver l'anneau en mousse et l'utiliser lors du transport de l'ensemble de buanderie. Ce matériau d'emballage est utilisé pour maintenir la cuve de la laveuse stable pendant le transport.

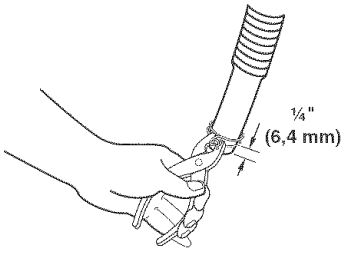
Connexion du tuyau de vidange

Une bonne connexion du tuyau de vidange protège vos planchers contre les dommages imputables à une fuite d'eau. Pour éviter que le tuyau de vidange se détache ou fuie, l'installer en suivant les instructions ci-dessous.

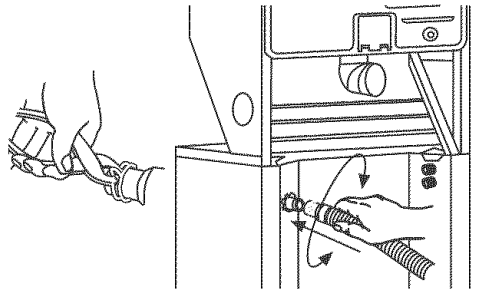
IMPORTANT : Pour une installation correcte, suivre attentivement les étapes ci-dessous.

1. Vérifier que le tuyau de vidange a la bonne longueur.
2. Mouiller l'intérieur de l'extrémité droite du tuyau de vidange avec de l'eau du robinet.

   IMPORTANT : N'utiliser aucun autre lubrifiant.
3. Presser les pattes de la bride de fixation argent à deux fils à l'aide d'une pince pour l'ouvrir. Placer la bride sur l'extrémité droite du tuyau de vidange à ¼" (6,4 mm) du bout.



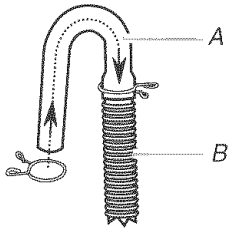
4. Ouvrir la bride de fixation. Tourner le tuyau d'un côté et de l'autre en poussant sur le raccord de vidange sur le côté de l'ensemble de buanderie. Continuer jusqu'à ce que le tuyau soit en contact avec les crans cannelés sur la caisse.



5. Placer la bride à l'endroit indiqué "CLAMP". Relâcher la bride.

Pour systèmes de vidange à évier de buanderie ou à tuyau de rejet à l'égout

1. Ouvrir la bride de fixation jaune à un seul fil et la faire glisser sur l'extrémité en crochet du tuyau de vidange pour fixer la section en caoutchouc et la section ondulée ensemble.



A. Extrémité en crochet
B. Tuyau de vidange

2. Mettre l'extrémité en crochet du tuyau de vidange dans l'évier de buanderie ou dans le tuyau de rejet à l'égout. Faire pivoter le "crochet" pour éliminer les déformations.

Pour empêcher l'eau de vidange de refluer dans la laveuse :

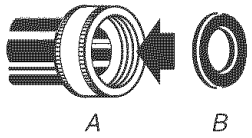
- Ne pas redresser le tuyau de vidange en crochet ni forcer l'excédent de tuyau dans le conduit de rejet à l'égout. Le tuyau doit être bien immobilisé, tout en permettant le passage de l'air.
- Ne pas mettre l'excédent du tuyau de vidange dans l'évier de buanderie.

Pour utilisation avec vidange par le plancher

Ôter le crochet du tuyau de vidange du tuyau de vidange ondulé. Vous pouvez avoir besoin de pièces supplémentaires. Voir Égout au plancher dans "Autres pièces".

Raccordement des tuyaux d'alimentation

1. Insérer une nouvelle rondelle plate (fournie) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

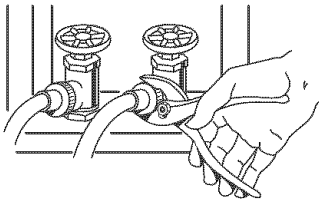


A. Raccord
B. 'Rondelle

Connecter les tuyaux d'alimentation aux robinets d'eau

S'assurer que le panier de la laveuse est vide.

2. Raccorder le tuyau portant la mention "chaud" au robinet d'eau chaude. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
3. Raccorder le tuyau portant la mention "froid" au robinet d'eau froide. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
4. Terminer le serrage des raccords - deux tiers de tour supplémentaires avec une pince.



NOTE: Ne pas serrer excessivement ou utiliser du ruban adhésif ou du calfeutrant sur la valve. Les valves risquent d'être endommagées.

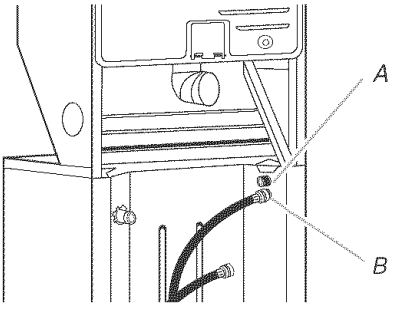
Nettoyer les conduites d'eau

- Laisser l'eau couler des deux robinets et des tuyaux d'alimentation, dans un évier de buanderie, un conduit d'évacuation ou un seau pour éliminer les particules dans les conduites d'eau qui pourraient obstruer les tamis des valves des tuyaux d'alimentation.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

Connecter les tuyaux d'alimentation à la laveuse

1. Fixer le tuyau d'eau chaude à la valve d'arrivée d'eau en bas. Le fait de fixer d'abord le tuyau d'eau chaude permet de serrer plus facilement la connexion avec une pince.
2. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
3. Terminer le serrage des raccords - deux tiers de tour supplémentaires avec une pince.

NOTE: Ne pas serrer excessivement ou utiliser du ruban adhésif ou du calfeutrant sur la valve. Les valves risquent d'être endommagées.



A. Valve du tuyau d'alimentation d'eau froide (haut)
B. Valve du tuyau d'alimentation d'eau chaude (bas)

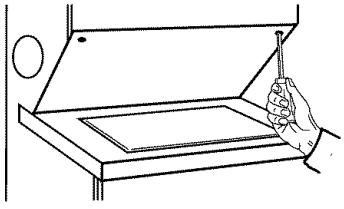
4. Fixer le tuyau d'eau froide à la valve d'arrivée d'eau en haut.
5. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
6. Terminer le serrage des raccords - deux tiers de tour supplémentaires avec une pince.

NOTE: Ne pas serrer excessivement ou utiliser du ruban adhésif ou du calfeutrant sur la valve. Les valves risquent d'être endommagées.

FRANÇAIS

Pour un placard ou un endroit en retrait

Placer l'ensemble de buanderie à sa position finale et enlever le carton du dessous de l'ensemble de buanderie. Ôter le panneau d'accès en enlevant les trois vis Phillips et un tampon, situés sur le dessus du panneau d'accès. Mettre le panneau, les vis et le tampon de côté. Terminer l'installation des tuyaux d'eau et du connecteur à gaz flexible (sur les modèles à gaz) à travers l'emplacement d'accès. Replacer le panneau d'accès après installation complète de l'ensemble de buanderie.



Vérifier s'il y a des fuites.

7. Ouvrir les robinets d'eau et vérifier s'il y a des fuites. Une petite quantité d'eau peut entrer dans la laveuse. Vous ferez une vidange plus tard.

REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Prendre note de la date d'installation ou de remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, pour référence ultérieure.

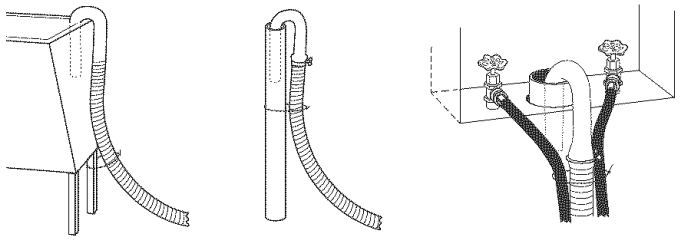
- Si on ne raccorde qu'une canalisation d'eau, il faut placer un bouchon sur l'autre entrée d'arrivée d'eau.
- Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de gonflement, d'écrasement, de coupure, d'usure ou si une fuite se manifeste.
- L'appareil doit être raccordé aux robinets d'eau avec des tuyaux neufs. Ne pas utiliser de vieux tuyaux.

Immobilisation du tuyau de vidange

1. Déplacer l'ensemble de buanderie jusqu'à sa position finale et retirer tout carton utilisé pour déplacer l'ensemble de buanderie.
2. Repérer la sangle en plastique incluse dans le sachet de pièces.

Sangle perlée

3. Attacher le tuyau de vidange au pied de l'évier de buanderie ou au tuyau de rejet à l'égout avec la sangle en plastique (A ou B ci-dessous) et bien le fixer.



A *B* *C*

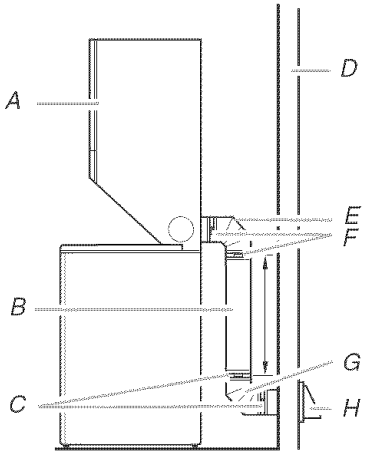
Si les robinets d'eau et le tuyau de rejet à l'égout sont placés en retrait, introduire l'extrémité en col de cygne du tuyau de vidange dans le tuyau de rejet à l'égout. Attacher fermement les tuyaux d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ensemble, avec la sangle de plastique (C ci-dessus).

Planification du système d'évacuation

Choisir un type de système d'évacuation

Installations d'évacuation recommandées

Les installations typiques consistent à acheminer le conduit d'évacuation à l'arrière de la laveuse/sécheuse. D'autres installations sont possibles.



A. Sécheuse
B. Conduit d'évacuation en métal rigide ou flexible
C. Brides
D. Mur
E. Coude
F. Brides
G. Coude
H. Clapet d'évacuation

Installations d'évacuation facultatives

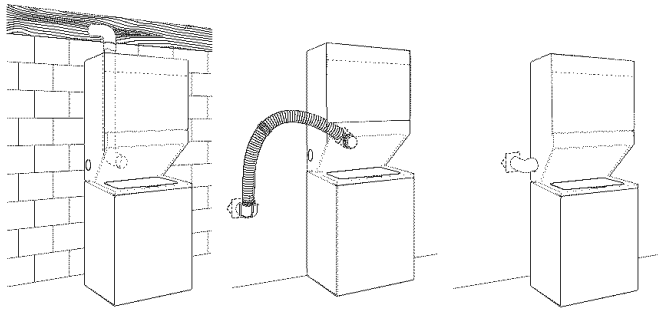
Cet ensemble de buanderie peut être converti pour évacuer par la droite ou par la gauche. Pour convertir l'ensemble de buanderie, utiliser le nécessaire d'évacuation par les côtés; Pièce numéro 279823. Si votre ensemble de buanderie s'évacuait par la droite ou par la gauche auparavant, il peut être converti à l'évacuation par l'arrière en utilisant des connexions désaxées classiques. Pour recouvrir le trou sur le côté, on peut ajouter l'un des bouchons suivants :

692790 (blanc)

3979370 (graphite)

3977784 (bisque)

Suivre les instructions dans la trousse d'installation. Les trousses sont disponibles au magasin Sears local ou au centre de service Sears.

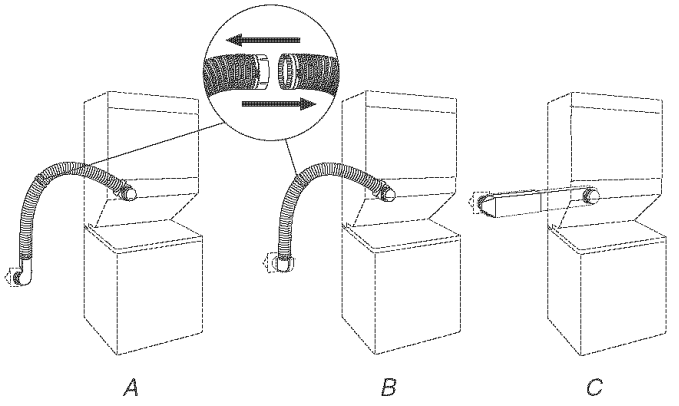


A *B* *C*

A. Acheminement standard du conduit d'évacuation désaxé par l'arrière
B. Évacuation par l'arrière pour connexion désaxée avec dégagement réduit
C. Acheminement du conduit d'évacuation par la gauche ou par la droite

Autres installations où le dégagement est réduit

Il existe de nombreux systèmes d'évacuation. Choisir le système qui convient le mieux à votre installation. Trois installations à dégagement réduit sont illustrées. Consulter les instructions du fabricant fournies avec le système d'évacuation.



A. Système dévié avec coudes classiques
B. Système dévié avec un double coude et un coude classique
C. Système d'évacuation avec un périscope [dégagement de 2" (5 cm)]

REMARQUE : On peut acheter les trousses suivantes pour les installations où le dégagement est réduit. Pour commander, appeler le **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

- Installation au-dessus de la sécheuse :

  Pièce numéro 26-49900

- Installation avec périscope (Pour utilisation en cas de non-concordance de la bouche de décharge de la sécheuse avec la bouche d'évacuation murale) :

  Pièce numéro 26-49901 - Non-concordance de moins de 5" (12,7 cm)

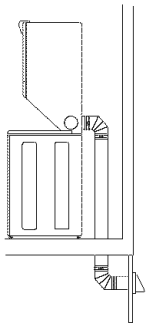
  Pièce numéro 26-49908 - Non-concordance de 5" (12,7 cm) à 18" (45,7 cm)

  Pièce numéro 26-49904 - Non-concordance de 18" (45,7 cm) à 29" (73,7 cm)

  Pièce numéro 26-49905 - Non-concordance de 29" (73,7 cm) à 50" (127 cm)

Dispositions spéciales pour les installations dans une maison mobile

Le système d'évacuation doit être solidement fixé à une section non combustible de la structure de la maison mobile et ne doit pas se terminer en-dessous de la maison mobile. Faire en sorte que le système d'évacuation se termine à l'extérieur.



Déterminer l'itinéraire d'acheminement du conduit

- Choisir l'itinéraire d'acheminement vers l'extérieur qui sera le plus direct et le plus rectiligne.
- Planifier l'installation pour introduire le nombre minimal de coudes et de changements de direction.
- Si des coudes ou des changements de direction sont utilisés, prévoir autant d'espace que possible.
- Plier le conduit graduellement pour éviter de le déformer.
- Utiliser le moins possible de changements de direction à 90°.

Déterminer la longueur du conduit et les coudes nécessaires pour la meilleure performance de séchage

- Utiliser le tableau des systèmes d'évacuation ci-dessous pour déterminer le type de matériel à utiliser pour le conduit et les combinaisons de clapet acceptables.

  REMARQUE : Ne pas utiliser un conduit de longueur supérieure à la valeur spécifiée dans le tableau des systèmes d'évacuation. Si la longueur du circuit est supérieure à la valeur spécifiée dans le tableau, on observera :

  - Une réduction de la longévité de la sécheuse.
  - Une réduction du rendement, avec temps de séchage plus longs et une plus grande consommation d'énergie.

Le tableau des systèmes d'évacuation fournit les exigences d'évacuation qui vous aideront à atteindre la meilleure performance de séchage.

Tableau des systèmes d'évacuation

REMARQUE : L'évacuation sur le côté ajoute un changement de direction à 90° à l'intérieur de l'ensemble de buanderie. Pour établir la longueur maximale du conduit, ajouter un changement de direction à 90° au tableau.

Nombre de changements de direction à 90° ou coudes	Type de conduit d'évacuation	Clapets de type boîte ou à persiennes	Clapets inclinés
0	Métallique rigide	43 pi (13,1 m)	36 pi (11,0 m)
	Métallique souple	30 pi (9,1 m)	24 pi (7,3 m)
1	Métallique rigide	33 pi (10,1 m)	26 pi (7,9 m)
	Métallique souple	24 pi (7,3 m)	18 pi (5,5 m)
2	Métallique rigide	24 pi (7,3 m)	16 pi (4,9 m)
	Métallique souple	16 pi (4,9 m)	10 pi (3,0 m)

FRANÇAIS

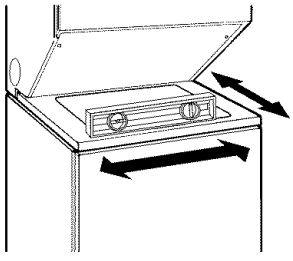
Installation du système d'évacuation

1. Installer le clapet d'évacuation. Calfeutrer l'ouverture murale à l'extérieur autour du clapet d'évacuation.
2. Raccorder le conduit d'évacuation au clapet. Le conduit doit être inséré à l'intérieur du clapet de décharge. Fixer ensemble le conduit et le clapet avec une bride de 4" (10,2 cm).
3. Acheminer le conduit d'évacuation jusqu'à l'emplacement de la sécheuse. Utiliser le chemin le plus direct possible. Voir "Déterminer l'itinéraire d'acheminement du conduit" dans "Planification du système d'évacuation". Éviter les changements de direction de 90°. Utiliser les brides pour sceller tous les joints. Ne pas utiliser de ruban adhésif en toile, de vis ou d'autres dispositifs de fixation qui pénètrent dans le conduit d'évacuation pour sécuriser l'évacuation.

Nivellement de l'ensemble de buanderie

Un bon aplomb de l'ensemble de buanderie minimisera le bruit excessif et les vibrations.

1. Vérifier l'aplomb de l'ensemble de buanderie en plaçant un niveau sur le bord supérieur de la laveuse, transversalement, puis dans le sens avant arrière.



2. Si l'ensemble de la laveuse n'est pas d'aplomb, soulever la partie avant et la caler sur un bloc de bois et ajuster les pieds au besoin. Enlever le bloc de bois et baisser l'ensemble de buanderie. Répéter cette étape jusqu'à l'aplomb parfait de l'ensemble de buanderie.

Raccordement au conduit d'évacuation

1. À l'aide d'une bride de fixation de 4" (10,2 cm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sécheuse. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation doit être fixé par-dessus la bouche d'évacuation et à l'intérieur du clapet d'évacuation. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 4" (10,2 cm).
2. Placer l'ensemble de buanderie à l'emplacement final. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation. Vérifier que l'ensemble de buanderie est de niveau.

Achever l'installation

1. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
2. S'assurer d'avoir tout l'outillage nécessaire.
3. Jeter ou recycler tout le matériel d'emballage. Garder la mousse plastique pour utilisation ultérieure si l'ensemble de buanderie doit être déménagé.
4. Vérifier l'emplacement définitif de l'ensemble de buanderie. S'assurer que le conduit d'évacuation n'est pas écrasé ou pincé.
5. Vérifier que l'ensemble de buanderie est de niveau et que les pieds de nivellement avant sont serrés. Voir "Nivellement de l'ensemble de buanderie".
6. Brancher sur une prise à 4 alvéoles reliée à la terre. Mettre le courant.
7. Vérifier que chaque robinet d'arrivée d'eau est ouvert.
8. Vérifier s'il y a des fuites autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.
9. Retirer la pellicule de protection bleue sur le panneau de commande et tout ruban qui reste sur l'ensemble de buanderie.
10. Lire "Utilisation de la laveuse" et "Utilisation de la sécheuse".
11. Essuyer soigneusement le tambour de la sécheuse avec un chiffon humide pour éliminer toute trace de poussière.
12. Pour tester le fonctionnement de la laveuse, verser la moitié de la quantité normale recommandée de détergent dans la laveuse. Rabattre le couvercle. Sélectionner HEAVY DUTY (service intense) et tirer sur le bouton de commande des programmes. Laisser la machine exécuter le programme complet.
13. Pour tester le fonctionnement de la sécheuse, la régler sur un programme de séchage complet (pas un programme de séchage à l'air) de 20 minutes et mettre la sécheuse en marche.

    Si la sécheuse ne démarre pas, vérifier ce qui suit :

    - Les commandes sont réglées à la position de marche ou sur "ON".
    - Le bouton de mise en marche a été enfoncé fermement.
    - L'ensemble de buanderie est branché sur une prise reliée à la terre.
    - L'alimentation électrique est connectée.
    - Les fusibles du domicile sont intacts et serrés, ou le disjoncteur n'est pas déclenché.
    - La porte de la sécheuse est fermée.

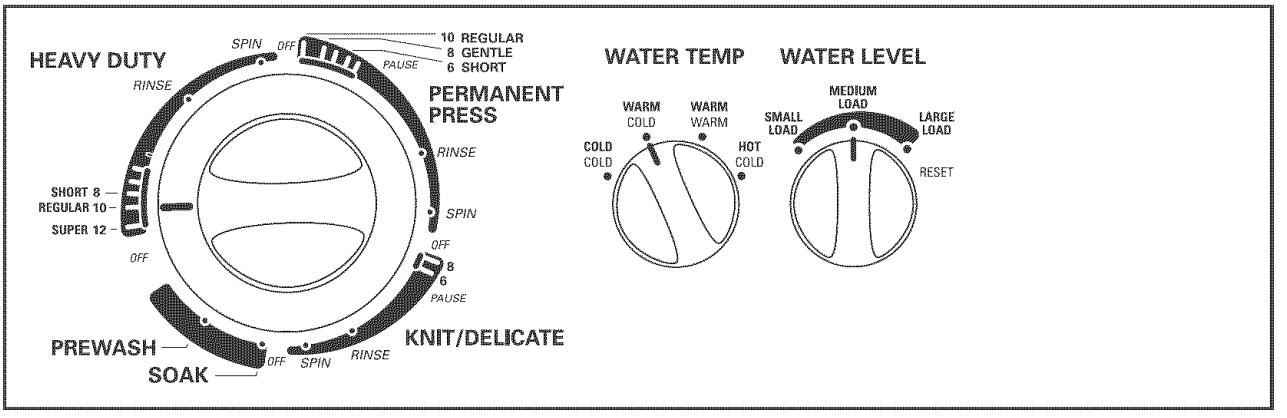
14. Après 5 minutes de fonctionnement, ouvrir la porte de la sécheuse et voir s'il y a de la chaleur. Si on sent de la chaleur, annuler le programme et fermer la porte.

    Si la sécheuse n'est pas chaude à l'intérieur, désactiver la sécheuse et vérifier ce qui suit :

    - Il peut y avoir 2 fusibles ou disjoncteurs pour la sécheuse. Vérifier que les deux fusibles sont intacts et serrés ou que les deux disjoncteurs ne sont pas déclenchés. S'il n'y a toujours pas de chaleur, contacter un technicien qualifié.

REMARQUE : Il est possible que la sécheuse dégage une odeur de brûlé lors du chauffage initial. Cette odeur est normale lorsque l'élément chauffant est utilisé pour la première fois. L'odeur disparaîtra.

UTILISATION DE LA LAVEUSE



Mise en marche de la laveuse

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

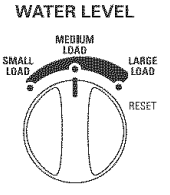
Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

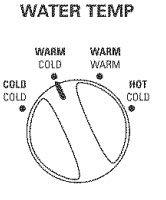
AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, lire les INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ avant de faire fonctionner cet appareil.

Les renseignements suivants vous aideront à utiliser efficacement votre laveuse. Les renvois périodiques à d'autres sections de ce guide permettent d'obtenir plus de renseignements.

1. Verser la quantité mesurée de détergent en poudre ou liquide dans la laveuse. Si désiré, ajouter un agent de blanchiment en poudre ou liquide sans danger pour les couleurs.
2. Placer une charge de vêtements triés dans la laveuse.
   - Charger uniformément la laveuse pour maintenir l'équilibre de la laveuse. Mélanger les gros articles avec les petits articles. Voir "Chargement".
   - Les articles doivent pouvoir circuler aisément dans l'eau de lavage. Une charge excessive peut causer un piètre nettoyage.
3. Rabattre le couvercle de la laveuse.
4. Tourner le bouton de sélection du NIVEAU D'EAU au bon réglage pour votre charge de lavage et le type de tissu à laver.



   - Choisir un type de charge qui permet à la charge de circuler librement pour un meilleur entretien du tissu. Voir "Chargement".
   - Vous pourrez changer de sélection de type de charge après le début du remplissage de la laveuse en tournant le bouton de sélection sur un réglage différent.
5. Régler la TEMPÉRATURE DE L'EAU au réglage approprié pour le type de tissu et le niveau de saleté de la charge.



Utiliser l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. Suivre les instructions sur l'étiquette des vêtements.

Température de l'eau	Utilisation pour
Chaude	Blanc et couleurs claires Saletés intenses
Tiède	Couleurs vives Saletés de modérées à légères
Froide	Couleurs qui coulent ou s'atténuent Saletés légères

REMARQUE : Dans les températures d'eau de lavage plus froides que 60°F (15,6°C), les détergents ne se diluent pas bien. Les saletés peuvent être difficiles à enlever. Certains tissus peuvent retenir les faux-plis et comporter un boulochage accru (formation de petites boules de charpie sur la surface des vêtements).

FRANÇAIS

6. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire au programme de lavage désiré. Tirer sur le bouton de commande de programme pour mettre la laveuse en marche.

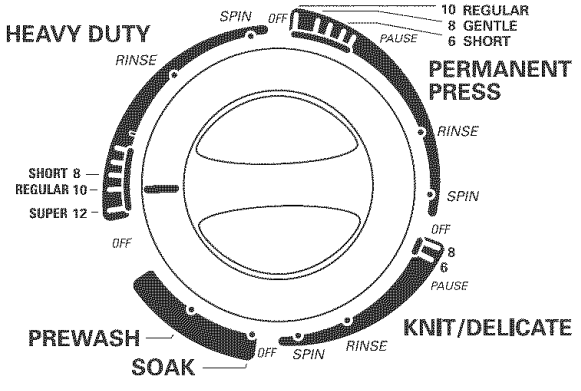
Arrêt et remise en marche de la laveuse :

- Pour arrêter la laveuse à tout moment, appuyer sur le bouton de commande de programme.
- Pour remettre la laveuse en marche, rabattre le couvercle (s'il est ouvert) et tirer sur le bouton de commande de programme.

Programmes

Cette section décrit les programmes de lavage disponibles et vous aidera à choisir le meilleur programme pour vos charges de lavage. Chaque programme est adapté à des types de tissus et des degrés de saletés différents.

- La laveuse fait une brève pause à chaque programme. Ces pauses sont normales. Se référer à la section "Bruits normaux de la laveuse" pour les bruits que vous pourrez entendre durant un programme de lavage.
- Se référer à la section "Comprendre les programmes de la laveuse" pour savoir ce qui se passe pendant un programme de lavage.



Heavy Duty (service intense)

Utiliser ce programme pour les tissus robustes ou les charges très sales. Le lavage combine une vitesse d'agitation rapide et des vitesses d'essorage rapides.

- Utiliser les réglages Super ou Normal pour des tissus robustes et très sales.
- Utiliser le réglage Short (court) pour les tissus peu sales et robustes.

Permanent Press (Pressage permanent)

Le programme de pressage permanent comprend un processus de refroidissement de la charge qui réduit le froissement. Le lavage combine une vitesse d'agitation rapide et lente et des vitesses d'essorage lentes.

Quand l'indicateur de durée atteindra Pause, la laveuse se vidangera et fera une pause d'environ 2 minutes pendant qu'une partie de l'eau de lavage sera vidangée et remplacée par l'eau de rinçage.

Knits/Delicate (Tricots/Articles délicats)

Utiliser ce programme pour la lingerie et les articles en laine légers. Ce programme fait une pause et fait tremper la charge pour un entretien mieux adapté aux articles délicats peu sales. Le lavage combine une agitation à vitesse lente pour enlever délicatement les taches et des vitesses d'essorage lentes pour réduire le froissement.

Soak (Trempage)

Le programme de trempage comprend 4 minutes d'agitation suivies d'un temps de trempage illimité pour faciliter l'enlèvement des saletés intenses et des taches qui nécessitent un pré-traitement. Il faudra régler la laveuse de nouveau à SPIN (essorage) pour vider l'eau.

- Le programme de trempage devrait être suivi du programme de service intense, de pressage permanent ou de prélavage, avec un supplément de détergent.

REMARQUE : L'eau chaude n'est pas recommandée pour le trempage. Cela pourrait fixer certaines taches.

Prewash (Prélavage)

Utiliser ce programme pour obtenir jusqu'à 4 minutes d'agitation pour faciliter l'enlèvement des saletés intenses et des taches qui nécessitent un pré-traitement.

- Le programme de prélavage devrait être suivi du programme de service intense ou de pressage permanent avec un supplément de détergent.

Rinçage et essorage

Lorsqu'on utilise plus de détergent pour les vêtements très sales, ou pour laver des articles qui nécessitent un soin particulier, un rinçage et un essorage supplémentaires peuvent être nécessaires.

1. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire à l'un des réglages RINSE (rinçage).
   - Pour une agitation et un essorage rapides, utiliser le programme de service intense.
   - Pour une agitation et un essorage lents, utiliser le programme de pressage permanent.
2. Régler les boutons de NIVEAU DE L'EAU et de TEMPÉRATURE DE L'EAU au réglage désiré.
3. Tirer sur le bouton de commande de programme. La laveuse se remplit selon le type de charge choisi, tourne, se vidange et essore.

Vidange et essorage

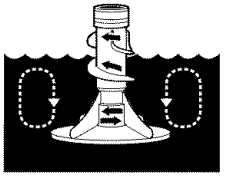
Une vidange et un essorage peuvent aider à diminuer les temps de séchage de certains tissus lourds ou d'articles qui nécessitent un soin particulier en enlevant l'excès d'eau.

1. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire à l'un des réglages SPIN (essorage).
   - Pour un essorage rapide, utiliser le programme de service intense.
   - Pour un essorage lent, utiliser le programme de Pressage permanent.
2. Retirer le bouton de commande de programme. La laveuse se vidange, puis essore.

Comprendre les programmes de la laveuse

Quand le bouton de commande de programme est réglé sur un programme et qu'il est tiré, la laveuse se remplit (selon le type de charge sélectionné) avant que l'agitation et la minuterie se mettent en marche. La laveuse commence à tourner immédiatement après le remplissage; l'agitation se fait avec le couvercle de la laveuse abaissé.

Pendant l'agitation, l'agitateur crée une action de roulement continu qui fournit un nettoyage complet de la charge de lavage. .



Après le début de l'agitation, le bouton de commande de programme tourne dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il atteigne une zone d'arrêt Off et que le programme se termine.

REMARQUE : La laveuse fait une brève pause à chaque programme. Ces pauses sont normales pour le fonctionnement de la laveuse.

LAVAGE	RINÇAGE
1. Remplissage	1. Remplissage
2. Temps de lavage sélectionné	2. Rinçage
3. Vidange † Pas d'agitation	3. Vidange Pas d'agitation
4. Essorage	4. Essorage par arrosage rinçage
	5. Essorage
† Le programme Pressage permanent effectue une vidange partielle, un remplissage, une brève agitation et une vidange.	6. Arrêt

Sons normaux

Comme avec tout nouveau produit, vous entendrez des bruits auxquels vous n'êtes pas habitué. Vous pourrez entendre plusieurs bruits pendant les processus de lavage, rinçage et essorage. Il y a des pauses momentanées entre les changements d'actions de lavage. Vous entendrez l'arrosage de l'eau pendant les programmes de lavage et de rinçage. Vous pourrez entendre de l'air dans la pompe à la fin de la vidange ou le changement de vitesses lors des changements de programmes. Ces bruits font partie du fonctionnement normal de la laveuse.

CONSEILS DE LESSIVAGE

Préparation des vêtements pour la lessive

Suivre ces recommandations pour prolonger la durée de vie de vos vêtements.

- Fermer les fermetures à glissière, les boutons pression, et les crochets pour éviter d'abîmer d'autres articles. Retirer les épingles, boucles et autres objets durs pour éviter d'égratigner l'intérieur de la laveuse. Retirer les garnitures et décorations non lavables à la machine.
- Vider les poches et les retourner.
- Retourner les revers, enlever la charpie et la saleté.
- Retourner les tricots en synthétique pour éviter le boulochage.
- Attacher les cordons et les ceintures pour éviter qu'elles s'emmêlent.
- Raccommoder les déchirures, les ourlets défaits et les coutures.
- Traiter les taches.
- Les vêtements tachés ou mouillés devraient être lavés immédiatement pour de meilleurs résultats.

Tri

- Séparer les articles très sales des articles peu sales, même s'ils doivent normalement être lavés ensemble. Séparer les articles causant la charpie (serviettes, chenille) des articles qui retiennent la charpie (velours côtelé, synthétiques, articles de pressage permanent). Quand c'est possible, retourner les articles causant la charpie.
- Séparer les couleurs foncées des couleurs claires, les articles grand teint des autres articles.
- Trier les articles par tissu et matière (cotons épais, tricots, articles délicats).

Chargement

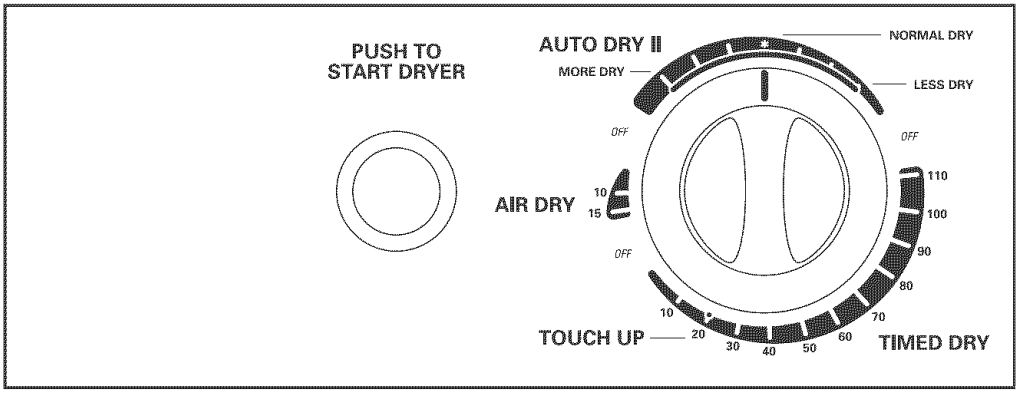
Suggestions de chargement (charges maximales)

Ensemble de buanderie

Vêtements de travail épais 2 pantalons 3 chemises de travail	**Serviettes** 9 serviettes de bain ou 6 serviettes de bain, 3 serviettes à main et 6 débarbouillettes
Pressage permanent 6 chemises ou 2 draps doubles et 2 taies d'oreiller ou 2 draps simples et 2 taies d'oreiller	**Charge mixte** 1 pantalon 2 taies d'oreiller 2 chemises 1 t-shirt
Tricots 2 pantalons et 2 chemises ou 3 robes	**Articles délicats** 1 chemisette 2 combinaisons 4 sous-vêtements 1 paire de pyjamas 1 jupon

FRANÇAIS

UTILISATION DE LA SÉCHEUSE



Mise en marche de la sécheuse

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Ne pas faire sécher un article qui a déjà été touché par un produit inflammable (même après un lavage).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

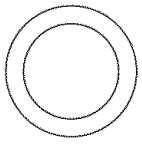
Les articles contenant mousse, caoutchouc ou plastique doivent être séchés sur une corde à linge ou par le programme de séchage à l'air.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

Avant d'utiliser la sécheuse, essuyer le tambour de la sécheuse avec un linge humide pour enlever la poussière accumulée au cours de l'entreposage et de l'expédition.

1. Nettoyer le filtre à charpie avant chaque charge. Voir "Nettoyage du filtre à charpie".
2. Charger les vêtements sans les tasser dans la sécheuse et fermer la porte. Ne pas surcharger la sécheuse. Prévoir suffisamment d'espace pour que les vêtements puissent culbuter librement.
3. Tourner le bouton de commande de programme au programme et à la température recommandés pour le type de charge que vous séchez. Voir "Conseils pour séchage, programmes et température".
4. Appuyer sur le bouton PUSH TO START DRYER (pousser pour mettre la sécheuse en marche).

PUSH TO
START DRYER



Arrêt et remise en marche

On peut arrêter la sécheuse à tout moment au cours d'un programme.

Pour arrêter la sécheuse

Ouvrir la porte de la sécheuse ou tourner le bouton de commande de programme à arrêt (OFF).

REMARQUE : Le bouton de commande de programme doit pointer vers une zone d'arrêt (Off) quand la sécheuse n'est pas utilisée.

Pour remettre la sécheuse en marche

1. Fermer la porte.
2. Choisir un nouveau programme et une nouvelle température (si désiré).
3. Appuyer sur le bouton PUSH TO START DRYER (pousser pour mettre la sécheuse en marche).

Chargement

Charger les vêtements dans la sécheuse sans les tasser. Ne pas surcharger la sécheuse. Prévoir suffisamment d'espace pour que les vêtements puissent culbuter librement. Le tableau suivant montre des exemples de charges équilibrées qui permettraient un culbutage adéquat.

Vêtements de travail épais	2 pantalons, 3 chemises de travail
Articles délicats	1 chemisette, 2 combinaisons, 4 sous-vêtements, 1 paire de pyjamas, 1 jupon
Serviettes	9 serviettes de bain ou 6 serviettes de bain, 3 serviettes à main, 6 débarbouillettes
Charge mixte	2 taies d'oreiller, 1 t-shirt, 2 chemises, 1 pantalon
Tricots	2 pantalons, 2 chemises; ou 3 robes
Pressage permanent	6 chemises; ou 2 draps doubles et 2 taies d'oreiller; ou 2 draps simples et 2 taies d'oreiller

Conseils pour séchage, programmes et température

Choisir le programme et la température corrects pour la charge.

Conseils de séchage

- Suivre les directives sur l'étiquette lorsqu'elles sont disponibles.
- Si on utilise des feuilles d'assouplissant de tissu, utiliser seulement celles qui sont identifiées comme étant "sans danger dans la sécheuse". Suivre les instructions sur l'emballage.
- Sortir la charge de la sécheuse aussitôt que le culbutage cesse pour réduire le froissement. Cette action est particulièrement importante pour les tissus à pressage permanent, les tricots et les tissus synthétiques.

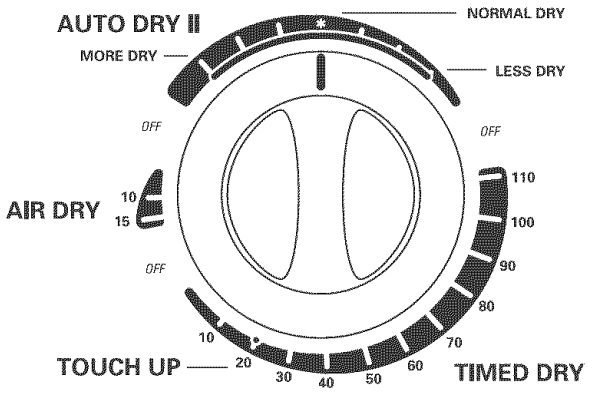
Conseils pour les programmes et la température

- Sécher la plupart des charges en utilisant le réglage Normal Dry (séchage normal) [★]).
- Utiliser un réglage More Dry (plus sec) pour sécher les articles épais tels que les serviettes et les vêtements de travail.
- Utiliser un réglage Normal Dry (séchage normal) pour sécher les articles moyennement lourds tels que draps, sous-vêtements, tissus de pressage permanent et certains tricots.
- Utiliser un réglage Less Dry (moins sec) pour sécher les articles légers tels que la lingerie, les chemisiers, les robes et certains tricots.
- Utiliser un réglage sans chaleur (à l'air) pour le caoutchouc, le plastique ou les tissus sensibles à la chaleur.
- Sécher sur une corde à linge les tissus doublés ou superposés.

Si vous éprouvez une incertitude à l'égard du choix de température pour une charge, choisir le réglage plus bas plutôt que le réglage plus élevé.

REMARQUE : Si vous avez des questions au sujet des températures de séchage pour diverses charges, se référer aux directives sur l'étiquette du produit.

Programmes



Auto Dry II (séchage automatique II)

Utiliser ce programme pour sécher la plupart des charges. Le degré de séchage est déterminé par des thermostats qui réagissent à la quantité d'humidité dans l'air qui s'évacue de la sécheuse. L'air humide indique que les vêtements sont mouillés. L'air sec indique que l'humidité a été enlevée.

Ce programme comprend une période de refroidissement de 10 minutes (environ) à la fin du programme pour faciliter la manipulation des vêtements et réduire le froissement.

Sécher la plupart des charges en utilisant le réglage Normal Dry (séchage normal) (*). Quand le programme est terminé, vérifier le degré de séchage de la charge.

- Si la charge est plus sèche que vous le désirez, sélectionner un réglage plus proche de LESS DRY (moins sec) la prochaine fois que vous séchez une charge semblable.
- Si la charge n'est pas aussi sèche que vous le désirez, compléter le séchage en utilisant le programme Timed Dry (séchage minuté). La prochaine fois que vous séchez une charge semblable, choisissez un réglage plus proche de MORE DRY (plus sec).

REMARQUE : Le temps de séchage avec un programme automatique varie selon le type de tissu, la taille de la charge et le réglage de la température. Voir "Conseils pour séchage, programmes et température".

More Dy (séchage minuté)

Utiliser ce programme pour compléter le séchage si des articles sont encore humides après le programme automatique Auto Dry II. Le séchage minuté est également utile pour des articles lourds et encombrants, tels que couettes, vêtements de travail et charges importantes qui nécessitent un temps de séchage long. Utiliser ce programme pour un temps de séchage avec chaleur allant jusqu'à 110 minutes. Le programme avec chaleur est suivi d'une période de refroidissement de 10 minutes (environ).

Touch Up (Rafraîchissement)

Utiliser ce programme pour lisser les vêtements de tissu synthétique et de pressage permanent qui sont propres mais qui ont été froissés dans un placard ou une valise. Ce réglage fournit environ 20 minutes de culbutage avec chaleur puis 10 minutes (environ) de refroidissement. Sortir immédiatement les vêtements de la sécheuse dès la fin du culbutage.

Air Dry (séchage sans chaleur)

Utiliser le programme de séchage sans chaleur pour les articles qui doivent être séchés sans chaleur, tels que le caoutchouc, le plastique et les tissus sensibles à la chaleur. Ce tableau donne des exemples d'articles qui peuvent être séchés au programme de séchage à l'air.

FRANÇAIS

Type de charge	Durée en minutes
Caoutchouc mousse - oreillers, soutiens-gorge rembourrés, jouets rembourrés	20 - 30
Plastique - Rideaux de douche, nappes	20 - 30
Tapis à endos de caoutchouc	40 - 50
Plastique oléfinique, polypropylène, nylon diaphane	10 - 20

*Réinitialiser la durée de séchage au besoin afin de permettre aux articles de sécher complètement.

Utilisation du séchage sans chaleur

- Vérifier que les recouvrements sont bien cousus.
- Secouer et faire bouffer les oreillers à la main périodiquement pendant le programme.
- Sécher l'article complètement. Les oreillers en caoutchouc mousse sont lents à sécher.

End of Cycle Signal (signal de fin de programme)

Votre sécheuse émet un signal sonore quand un programme de séchage est terminé. Ce signal est utile lorsque vous séchez des articles qui doivent être retirés de la sécheuse dès la fin du programme afin de tenter d'empêcher la formation de fauz plis.

ENTRETIEN DE L'ENSEMBLE DE BUANDERIE

Nettoyage de l'emplacement de l'ensemble de buanderie

Éviter de laisser des éléments qui pourraient obstruer le débit de combustion et empêcher une bonne ventilation autour de la sécheuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Nettoyage de votre laveuse

Nettoyage de l'extérieur

Utiliser un linge doux, humide ou une éponge pour essuyer les renversements de détergents ou d'eau de Javel. De temps en temps, essuyer l'extérieur de votre laveuse pour préserver son aspect neuf.

Nettoyage de l'intérieur

Nettoyer l'intérieur de votre laveuse en mélangeant 1 tasse (250 mL) d'eau de Javel et 2 pelletées ou bouchons pleins de détergent. Verser ceci dans votre laveuse et lui faire faire un programme complet à l'eau chaude. Répéter ce processus au besoin.

REMARQUE : Enlever tous résidus d'eau dure en utilisant seulement des nettoyants sans danger pour la laveuse.

Tuyaux d'arrivée d'eau

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure et d'usure ou si une fuite se manifeste.

Quand vous remplacez vos tuyaux d'alimentation, noter la date de remplacement sur l'étiquette au marqueur indélébile.

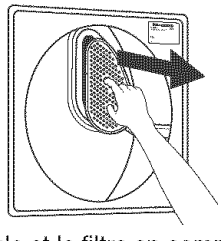
Nettoyage du filtre à charpie

Nettoyage avant chaque charge

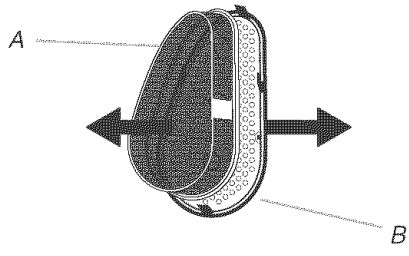
Le filtre à charpie se trouve sur la paroi arrière de la sécheuse. Enlever la charpie avant chaque charge. Un filtre obstrué de charpie peut augmenter le temps de séchage.

Nettoyage

1. Retirer le filtre à charpie et son couvercle.

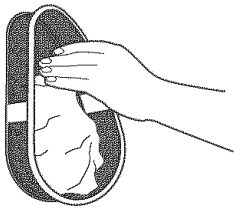


2. Séparer le couvercle et le filtre en comprimant le filtre tout en poussant sur le couvercle en même temps.



A. Filtre
B. Couvercle

3. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts. Ne pas rincer ni laver le filtre pour enlever la charpie. La charpie mouillée s'enlève difficilement.



4. Rassembler le filtre à charpie et le couvercle et les remettre bien en place.

IMPORTANT :

- Ne pas faire fonctionner la sécheuse avec un filtre à charpie déplacé, endommagé, bloqué ou manquant. Une telle action peut causer un surchauffement ou des dommages à la sécheuse et aux tissus.
- Si de la charpie du filtre tombe dans la sécheuse au moment du retrait du filtre, vérifier le conduit d'évacuation et retirer la charpie. Voir "Exigences concernant l'évacuation".

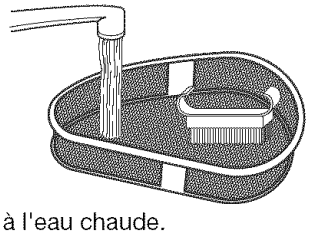
Nettoyage au besoin

Les détergents et les assouplissants de tissu peuvent causer une accumulation de résidus sur le filtre à charpie. Cette accumulation peut augmenter les temps de séchage ou entraîner un arrêt de la sécheuse avant que la charge soit complètement sèche. Si de la charpie tombe du filtre, le filtre est probablement obstrué.

Nettoyer le filtre à charpie (tel qu'indiqué ci-après) tous les 6 mois ou plus fréquemment s'il devient obstrué à la suite d'une accumulation de résidus.

Lavage

1. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts.
2. Mouiller les deux côtés du filtre à charpie avec de l'eau chaude.
3. Mouiller une brosse en nylon avec de l'eau chaude et du détergent liquide. Frotter le filtre avec la brosse en nylon pour enlever l'accumulation de résidus.



4. Rincer le filtre à l'eau chaude.
5. Bien sécher le filtre à charpie avec une serviette propre. Replacer le filtre dans la sécheuse.

Nettoyage de l'intérieur de la sécheuse

Nettoyage du tambour de la sécheuse

1. Appliquer un nettoyant liquide domestique ininflammable sur la surface tachée et frotter avec un linge doux jusqu'à ce que toute la teinture qui reste soit enlevée.
2. Essuyer complètement le tambour avec un linge humide.
3. Faire culbuter une charge de linge ou de serviettes propres pour sécher le tambour.

REMARQUE : Les vêtements contenant des teintures instables, tels que jeans en denim ou articles en coton de couleur vive, peuvent décolorer l'intérieur de la sécheuse. Ces taches ne sont pas nuisibles à votre sécheuse et ne tacheront pas les vêtements des charges futures. Faire sécher les articles fabriqués d'une teinture instable en les tournant à l'envers pour empêcher le transfert de la teinture.

Enlever la charpie accumulée

À l'intérieur de la caisse de la sécheuse

Il faut retirer la charpie accumulée dans la caisse de la sécheuse tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation de la sécheuse. Le nettoyage doit être effectué par une personne qualifiée.

Dans le conduit d'évacuation

Il faut retirer la charpie accumulée dans le conduit d'évacuation tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation de la sécheuse.

Précautions à prendre pour les vacances, le rangement et avant un déménagement

Installer et ranger votre ensemble de buanderie à l'abri du gel. L'eau qui peut rester dans les tuyaux peut abîmer votre ensemble de buanderie en temps de gel. Si vous rangez ou déplacez votre ensemble de buanderie quand il gèle, hivérisez-le.

Entretien en cas de non-utilisation ou en période de vacances

On ne doit faire fonctionner l'ensemble de buanderie que lorsqu'on est présent. Si l'utilisateur doit partir en vacances ou n'utilise pas l'ensemble de buanderie pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

- Débrancher l'ensemble de buanderie ou couper le courant.
- Fermer l'alimentation d'eau de la laveuse. Ceci aide à éviter les inondations accidentelles (dues à une augmentation de la pression) quand vous êtes absent.

Hivérisation de l'ensemble de buanderie

1. Fermer les deux robinets d'eau.
2. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Mettre 1 pinte (1 L) d'antigel de type R.V. dans le panier.
4. Faire tourner la laveuse au réglage vidange et essorage pendant 30 secondes environ pour mélanger l'antigel à l'eau.
5. Débrancher l'ensemble de buanderie ou couper le courant.

Remise en marche de l'ensemble de buanderie

1. Vidanger les canalisations d'eau et les tuyaux.
2. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Ouvrir les deux robinets d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 4 alvéoles reliée à la terre.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

4. Brancher l'ensemble de buanderie ou remettre le courant.
5. Faire faire un programme complet à la laveuse avec 1 tasse (250 mL) de détergent pour enlever les restes d'antigel.

FRANÇAIS

Transport de l'ensemble de buanderie

1. Fermer les deux robinets d'eau.
2. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Si l'ensemble de buanderie doit être déplacé en temps de gel, mettre 1 pinte (1 L) d'antigel de type R.V. dans le panier. Faire fonctionner la laveuse au réglage essorage pendant environ 30 secondes pour mélanger l'antigel à l'eau.
4. Débrancher le tuyau du système d'évacuation.
5. Débrancher l'ensemble de buanderie ou couper le courant. Déconnecter le câblage si l'ensemble de buanderie est à prise directe.
6. Débrancher le conduit d'évacuation.
7. Laver le filtre à charpie.
8. Vérifier que les pieds de nivellement sont bien en place.
9. Placer les tuyaux d'arrivée d'eau dans le panier.
10. Passer le cordon d'alimentation et le tuyau de vidange par le dessus et les mettre dans le panier.
11. Fixer le couvercle de la laveuse et la porte de la sécheuse avec du ruban adhésif.

Réinstallation de votre ensemble de buanderie

1. Suivre les "Instructions d'installation" pour placer, niveler et brancher l'ensemble de buanderie.
2. Faire faire un programme complet à la laveuse avec 1 pelletée ou bouchon plein de détergent pour nettoyer la laveuse et enlever l'antigel, si utilisé.

DÉPANNAGE DE LA LAVEUSE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici, ce qui vous évitera peut-être le coût d'une visite de service...

La laveuse et ses composants

Bruit, vibrations, déséquilibre

- **Le plancher est-il souple, affaissé ou pas d'aplomb?** Un plancher souple ou qui n'est pas d'aplomb peut provoquer bruit et vibrations de la part de la laveuse. Un morceau de contreplaqué de ¾" (1,9 cm) sous la laveuse réduira les sons. Voir "Instructions d'installation."
- **La laveuse est-elle d'aplomb?** La laveuse doit être d'aplomb. Voir "Nivellement de l'ensemble de buanderie".
- **La charge est-elle équilibrée?** Répartir uniformément la charge dans le panier de la laveuse et veiller à ce que la hauteur de la charge n'excède pas la rangée de trous supérieure du panier.
- **Les mécanismes s'enclenchent-ils après la vidange et avant l'essorage, ou la partie supérieure de l'agitateur fait-elle du bruit pendant le lavage?** Ce sont des bruits normaux pour la laveuse.
- **La laveuse fait-elle un bruit de gargouillement ou de bourdonnement?** Au moment de la vidange, la pompe émet un bourdonnement continu avec des sons réguliers de gargouillement et de déferlement à mesure que les dernières quantités d'eau sont évacuées. Ceci est normal.
- **Le panier de la laveuse se déplace pendant le lavage.** Ceci est normal.

Fuites d'eau

- **Les tuyaux de remplissage sont-ils serrés?**
- **Les joints de tuyaux de remplissage d'eau sont-ils correctement installés?** Vérifier les deux extrémités de chaque tuyau. Voir "Raccordement des tuyaux d'alimentation" dans les Instructions d'installation.
- **Le tuyau de vidange est-il correctement installé?** Le tuyau de vidange doit être bien fixé au conduit d'évacuation ou à l'évier de buanderie. Voir "Immobilisation du tuyau de vidange" dans les Instructions d'installation.
- **L'évier ou le conduit d'évacuation est-il obstrué?** L'évier et le conduit d'évacuation doivent pouvoir drainer 17 gallons (64 L) d'eau par minute. Si le débit d'eau est obstrué ou ralenti, l'eau peut refouler du conduit d'évacuation ou de l'évier. Vérifier la plomberie du domicile (éviers de buanderie, robinets, conduit d'évacuation, conduites d'eau) pour voir s'il y a des fuites.
- **L'eau éclabousse-t-elle hors du cadre de la cuve?** Centrer la cuve avant de mettre la laveuse en marche.
- **L'eau éclabousse-t-elle hors de la charge?** Répartir uniformément la charge dans le panier de la laveuse et veiller à ce que la hauteur de la charge n'excède pas la rangée de trous supérieure du panier. De l'eau de remplissage ou de rinçage peut éclabousser hors de la charge.

Fonctionnement de la laveuse

La laveuse ne fonctionne pas, ne se remplit pas, ne rince pas, l'agitateur ne tourne pas; la laveuse s'arrête

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 4 alvéoles reliée à la terre.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

- **Le cordon d'alimentation est-il branché dans une prise à 4 alvéoles reliée à la terre?** Brancher le cordon d'alimentation dans une prise à 4 alvéoles reliée à la terre.
- **Utilisez-vous une rallonge?** Ne pas utiliser de rallonge.
- **L'indicateur sur le bouton de commande de programme est-il correctement aligné avec un programme?** Tourner le bouton de commande de programme légèrement vers la droite et le tirer pour mettre en marche.
- **Les tamis de la valve d'arrivée d'eau sont-ils obstrués?** Couper l'arrivée d'eau et retirer les tuyaux d'arrivée d'eau de la laveuse. Ôter toute pellicule ou particules accumulées. Réinstaller les tuyaux, ouvrir l'arrivée d'eau et vérifier s'il y a des fuites.
- **Les deux robinets d'eau (chaude et froide) sont-ils ouverts?** Ouvrir les robinets d'eau.
- **Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?** Redresser les tuyaux.

- **Le niveau d'eau semble-t-il trop bas, ou la laveuse ne se remplit-elle pas complètement?** Le sommet de l'agitateur est beaucoup plus haut que le niveau d'eau le plus élevé. Ceci est normal et nécessaire au libre mouvement des vêtements.
- **Un fusible est-il grillé ou le disjoncteur s'est-il déclenché?** Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **La laveuse est-elle en pause normale du programme?** La laveuse fait une pause d'environ 2 minutes dans certains programmes. Laisser le programme se poursuivre. Certains programmes comprennent des périodes d'agitation et de trempage.
- **La laveuse est-elle surchargée?** Laver des charges plus petites.
- **Le couvercle est-il ouvert?** Le couvercle doit être fermé lorsque la laveuse est en marche. Il n'y aura pas d'agitation ni d'essorage si le couvercle est ouvert.

La laveuse continue de se remplir ou la vidange se poursuit, le programme semble bloqué

- **Le dessus du tuyau de vidange est-il plus bas que les boutons de commande sur la laveuse?** Le dessus du tuyau de vidange doit être au moins à 39" (99 cm) au-dessus du plancher. Voir "Système de vidange" dans les Instructions d'installation.
- **Le tuyau de vidange est-il trop serré dans le conduit d'évacuation, ou est-il fixé au conduit d'évacuation avec du ruban adhésif?** Le tuyau de vidange doit être lâche mais bien fixé. Ne pas sceller le tuyau de vidange avec du ruban adhésif. Le tuyau a besoin d'une ouverture pour l'air. Voir "Immobilisation du tuyau de vidange" dans les Instructions d'installation.

La laveuse n'effectue pas de vidange ni d'essorage, l'eau reste dans la laveuse

- **Le tuyau de vidange est-il obstrué ou l'extrémité du tuyau de vidange se trouve-t-elle à plus de 96" (244 cm) au-dessus du plancher?** Voir "Système de vidange" dans les Instructions d'installation.
- **Le couvercle est-il ouvert?** Le couvercle doit être fermé lorsque la laveuse est en marche. Il n'y aura pas d'agitation ni d'essorage si le couvercle est ouvert.
- **Y a-t-il un excès de mousse?** Toujours mesurer la quantité de détergent. Suivre les directives du fabricant. Si l'eau est très douce, on peut utiliser moins de détergent.

Température de lavage/rinçage

- **Les robinets d'arrivée d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Voir "Raccordement des tuyaux d'alimentation" dans les Instructions d'installation.
- **Lavez-vous un nombre important de charges?** Lorsque votre fréquence de charges lavées augmente, la température de l'eau peut baisser lorsqu'on choisit une température chaude ou tiède. Ceci est normal.

Soin des vêtements

Charge trop mouillée

- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge à laver?** Choisir un programme avec une vitesse d'essorage plus élevée (si disponible).
- **Avez-vous lavé une très grosse charge?** Une grosse charge déséquilibrée peut entraîner une réduction de la vitesse d'essorage et mouiller les vêtements à la fin du programme. Répartir uniformément la charge et veiller à ce que la hauteur de la charge n'excède pas la rangée de trous supérieure du panier.

Résidus ou charpie sur le linge

- **Avez-vous effectué le tri correctement?** Trier les articles causant la charpie (serviettes, chenille) des articles qui retiennent la charpie (velours côtelé, synthétiques). Trier également en fonction des couleurs.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement. De la charpie ou du détergent en poudre peuvent être coincés dans la charge s'il y a surcharge. Laver des charges plus petites.
- **Avez-vous sélectionné le bon niveau d'eau?** Le niveau d'eau doit être approprié à la taille de la charge. La charge doit être recouverte d'eau.
- **Avez-vous utilisé suffisamment de détergent?** Suivre les directives du fabricant. Utiliser suffisamment de détergent pour maintenir la charpie dans l'eau.
- **Avez-vous fait sécher vos vêtements sur un fil à linge?** Si c'est le cas, attendez-vous à trouver de la charpie sur les vêtements. Le mouvement de l'air et le culbutage d'une sécheuse suppriment la charpie de la charge.
- **A-t-on laissé du papier ou des mouchoirs en papier dans les poches?**
- **La température de l'eau est-elle inférieure à 60°F (15,6°C)?** Une eau de lavage plus froide que 60°F (15,6°C) peut ne pas dissoudre complètement le détergent.
- **Avez-vous utilisé la durée de programme et la vitesse d'agitation appropriées pour la charge?** La diminution de la durée de lavage et de la vitesse d'agitation sont un autre moyen de réduire la charpie.

La charge est froissée, entortillée ou enchevêtrée

- **Avez-vous déchargé la laveuse immédiatement?** Décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.
- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge à laver?** Utiliser des programmes comportant des durées de lavage plus courtes et des vitesses basses pour le lavage et l'essorage (si disponibles) pour réduire le froissement, l'entortillement et l'enchevêtrement.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage pour réduire le froissement, l'entortillement et l'enchevêtrement.
- **L'eau de lavage était-elle suffisamment chaude pour réduire le froissement?** Si c'est sans danger pour la charge, utiliser une eau de lavage tiède ou chaude. Utiliser une eau de rinçage froide.

FRANÇAIS

- **Les robinets d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Vérifier que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Un rinçage à l'eau chaude suivi d'un essorage provoquera un froissement. Voir "Raccordement des tuyaux d'alimentation" dans les Instructions d'installation.
- **Avez-vous enroulé des articles autour de l'agitateur?** Déposer les articles dans la laveuse sans les comprimer. Ne pas enrouler d'articles autour de l'agitateur.

Taches, blancs grisâtres, couleurs défraîchies

- **Avez-vous bien trié la charge?** Le transfert de teinture peut se produire lors du mélange d'articles blancs et de couleur dans une même charge. Séparer les articles de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **La température de lavage était-elle trop basse?** Utiliser les lavages à l'eau tiède ou chaude si celles-ci sont sans danger pour la charge. S'assurer que le système d'eau chaude est adéquat pour fournir un lavage à l'eau chaude.
- **Avez-vous utilisé suffisamment de détergent, ou avez-vous une eau dure?** Utiliser plus de détergent pour laver la saleté intense à l'eau froide ou dure.
- **Les robinets d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Vérifier que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir "Raccordement des tuyaux d'alimentation" dans les Instructions d'installation.
- **Avez-vous suivi les directives du fabricant pour l'addition de détergent et d'assouplissant?** Mesurer la quantité de détergent et d'assouplissant. Utiliser suffisamment de détergent pour enlever la saleté et la maintenir en suspension. Diluer l'assouplissant et l'ajouter seulement à la section de rinçage d'un programme. Ne pas laisser couler d'assouplissant sur les vêtements.
- **La présence de fer (rouille) dans l'eau est-elle supérieure à la moyenne?** Vous aurez peut-être besoin d'installer un filtre à fer.

Endommagement des vêtements

- **Les articles pointus ont-ils été retirés des poches avant le lavage?** Vider les poches, fermer les fermetures à glissière, les boutons pression et les agrafes avant le lavage pour éviter d'accrocher et de déchirer la charge.
- **Les cordons et les ceintures ont-ils été attachés pour empêcher l'enchevêtrement?** Les bretelles et les cordons peuvent facilement s'emmêler dans la charge, ce qui cause une déformation des coutures et des déchirements.
- **Les articles étaient-ils endommagés avant le lavage?** Raccommoder les déchirures et repriser les fils cassés des coutures avant le lavage.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement durant le lavage.
- **Avez-vous correctement ajouté l'eau de Javel?** Ne pas verser l'eau de Javel directement sur la charge. Essuyer tous les renversements de Javel. De l'eau de Javel non diluée endommagera les tissus. Ne pas placer des articles de la charge sur le dessus du distributeur d'eau de Javel lorsque vous chargez et déchargez la laveuse (sur certains modèles). Ne pas utiliser plus que la quantité recommandée par le fabricant pour une charge complète.
- **Avez-vous suivi les instructions d'entretien du fabricant indiquées sur l'étiquette?**

DÉPANNAGE DE LA SÉCHEUSE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici, ce qui vous évitera peut-être le coût d'une visite de service...

Fonctionnement de la sécheuse

La sécheuse ne fonctionne pas

- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il déclenché?** Il peut y avoir 2 fusibles ou disjoncteurs pour la sécheuse. Vérifier que les deux fusibles sont intacts et serrés ou que les deux disjoncteurs ne sont pas déclenchés. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **Une alimentation électrique correcte est-elle disponible?** Les sécheuses électriques nécessitent une alimentation électrique de 240 V. Vérifier avec un électricien qualifié.
- **A-t-on utilisé un fusible ordinaire?** Utiliser un fusible temporisé.
- **La porte de la sécheuse est-elle bien fermée?**
- **A-t-on bien enfoncé le bouton Start (mise en marche)?**

Absence de chaleur

- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il déclenché?** Le tambour peut tourner, mais sans chaleur. Les sécheuses électriques utilisent 2 fusibles ou disjoncteurs. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.

Bruits inhabituels

- **La sécheuse est-elle restée hors service pendant un certain temps?** Si la sécheuse n'a pas été utilisée depuis quelque temps, il est possible qu'elle émette des bruits saccadés au cours des premières minutes de fonctionnement.
- **Une pièce de monnaie, un bouton ou un trombone sont-ils coincés entre le tambour et l'avant ou l'arrière de la sécheuse?** Vérifier les bords avant et arrière du tambour pour voir si de petits objets y sont coincés. Vider les poches avant de faire la lessive.
- **Les quatre pieds sont-ils installés et la sécheuse est-elle d'aplomb de l'avant vers l'arrière et transversalement?** La sécheuse peut vibrer si elle n'est pas correctement installée. Voir les Instructions d'installation.
- **Les vêtements sont-ils emmêlés ou en boule?** Une charge en boule rebondit, ce qui fait vibrer la sécheuse. Séparer les articles de la charge et remettre la sécheuse en marche.

La minuterie ne progresse pas de façon notable

- **Séchage minuté ou séchage à l'air?** La minuterie progresse lentement et de façon continue au cours de la durée réglée.
- **Séchage automatique?** La minuterie ne progresse que lorsque le linge est pratiquement sec.

Résultats de la sécheuse

Le séchage des vêtements n'est pas satisfaisant, les durées de séchage sont trop longues, la charge est trop chaude

- **Le filtre à charpie est-il obstrué de charpie?** Le filtre à charpie doit être nettoyé avant chaque charge.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

- **Le conduit d'évacuation ou le clapet d'évacuation à l'extérieur est-il obstrué de charpie, restreignant le mouvement de l'air?** Faire fonctionner la sécheuse pendant 5 à 10 minutes. Tenir la main sous le clapet d'évacuation à l'extérieur pour vérifier le mouvement de l'air. Si vous ne ressentez pas de l'air en mouvement, nettoyer le système d'évacuation pour ôter la charpie ou remplacer le conduit d'évacuation par un conduit en métal lourd ou flexible en métal. Voir "Exigences concernant l'évacuation".
- **Des feuilles d'assouplissant de tissus bloquent-elles la grille de sortie?** Utiliser seulement une feuille d'assouplissant par charge et ne l'utiliser qu'une seule fois.
- **Le conduit d'évacuation a-t-il la longueur appropriée?** Vérifier que le conduit d'évacuation n'est pas trop long ou ne comporte pas trop de changements de direction. Un long conduit augmentera les durées de séchage. Voir "Exigences concernant l'évacuation".
- **Le diamètre du conduit d'évacuation a-t-il la taille correcte?** Utiliser un composant de 4" (10,2 cm) de diamètre.Taches sur la charge ou sur le tambour.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Placer la sécheuse au moins 46 cm (18 po) au-dessus du plancher pour une installation dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

- **La sécheuse se trouve-t-elle dans une pièce où la température ambiante est inférieure à 45°F (7°C)?** Le bon fonctionnement des programmes de la sécheuse nécessite une température ambiante supérieure à 45°F (7°C).
- **La sécheuse est-elle installée dans un placard?** Les portes du placard doivent comporter des ouvertures d'aération au sommet et en bas de la porte. Un espace minimum de 1" (2,5 cm) est nécessaire sur les côtés et à l'avant de la sécheuse, et un espace de 5½" est nécessaire à l'arrière de la sécheuse. Voir les Instructions d'installation.
- **A-t-on sélectionné un programme de séchage à l'air?** Choisir le bon programme pour les types de vêtements à sécher.
- **La charge est-elle trop grosse et trop lourde pour sécher rapidement?** Séparer la charge pour qu'elle culbute librement.

Charpie sur la charge

- **Le filtre à charpie est-il obstrué?** Le filtre à charpie doit être nettoyé avant chaque charge.

Taches sur la charge ou sur le tambour

- **L'assouplissant de tissus pour sécheuse a-t-il été utilisé correctement?** Ajouter les feuilles d'assouplissant de tissus au début du programme. Les feuilles d'assouplissant de tissus ajoutées à une charge partiellement sèche peuvent tacher les vêtements.

  Les taches sur le tambour sont dues aux teintures contenues dans les vêtements (les jeans en général). Il n'y aura pas de transfert sur les autres vêtements.

Charges avec faux plis

- **La charge a-t-elle été retirée de la sécheuse à la fin du programme?**
- **La sécheuse a-t-elle été surchargée?** Faire sécher de plus petites charges qui peuvent culbuter librement.

Odeurs

- **Avez-vous récemment employé peinture, teinture ou vernis dans la pièce où est installée votre sécheuse?** Si c'est le cas, aérer la pièce. Une fois les odeurs ou émanations disparues, laver et sécher à nouveau les vêtements.
- **La sécheuse est-elle utilisée pour la première fois?** Le nouvel élément de séchage électrique peut émettre une odeur. L'odeur disparaîtra après le premier programme.

FRANÇAIS

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® **(1-800-469-4663)**

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call or go on-line for the location of your nearest **Sears Parts & Repair Center.**

1-800-488-1222

Call anytime, day or night (U.S.A. only)

www.sears.com

To purchase a protection agreement (U.S.A.) or maintenance agreement (Canada) on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGARSM

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYERMC

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

Sears

© 2005 Sears Brands, LLC

® Registered Trademark / TM Trademark / SM Service Mark of Sears Brands, LLC

® Marque déposée / TM Marque de commerce / SM Marque de service de Sears Brands, LLC

7/05

Printed in U.S.A.

Imprimé aux É.-U.